



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
5 April 2011  
Russian  
Original: English

## Шестьдесят шестая сессия

### Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов\*

#### Часть IV

#### Международное сотрудничество в целях развития

#### Раздел 15

#### Населенные пункты

(Программа 12 стратегических рамок на период 2012–2013 годов)\*\*

## Содержание

	<i>Стр.</i>
Общий обзор . . . . .	2
A. Директивные органы . . . . .	12
B. Руководство и управление . . . . .	13
C. Программа работы . . . . .	20
Подпрограмма 1	
Жилье и устойчивое развитие населенных пунктов . . . . .	21
Подпрограмма 2	
Контроль за осуществлением Повестки дня Хабитат . . . . .	33
Подпрограмма 3	
Региональное и техническое сотрудничество . . . . .	41
Подпрограмма 4	
Финансирование населенных пунктов . . . . .	47
D. Вспомогательное обслуживание программы . . . . .	58

\* Утвержденный бюджет по программам в сводном виде будет впоследствии опубликован в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 6 (A/66/6/Add.1)*.

\*\* *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 6 (A/65/6/Rev.1)*.



## Общий обзор

Таблица 15.1

### Смета расходов

Предложение, представленное Генеральным секретарем	20 201 000 долл. США <sup>a</sup>
Пересмотренные ассигнования на 2010–2011 годы	20 564 700 долл. США
<sup>a</sup> По расценкам 2010–2011 годов.	

Таблица 15.2

### Предлагаемые людские ресурсы

Должности	Число	Уровень
<i>Регулярный бюджет</i>		
Предлагаемые должности на двухгодичный период 2012–2013 годов	75	1 ПГС, 1 Д-2, 4 Д-1, 9 С-5, 16 С-4, 14 С-3, 5 С-2/1, 2 ОО (ПР), 23 МР
Утвержденные должности на двухгодичный период 2010–2011 годов	75	1 ПГС, 1 Д-2, 4 Д-1, 9 С-5, 16 С-4, 14 С-3, 5 С-2/1, 2 ОО (ПР), 23 МР

Сокращения: ЗГС — заместитель Генерального секретаря; ОО — категория общего обслуживания; ПР — прочие разряды, МР — местный разряд.

- 15.1 За деятельность в области населенных пунктов в рамках системы Организации Объединенных Наций отвечает Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), на которую возложены функции координации такой деятельности. Мандат ООН-Хабитат вытекает из двуединой цели Повестки дня Хабитат, сформулированной на Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и состоящей в «обеспечении надлежащего жилья для всех» и «устойчивом развитии населенных пунктов в условиях урбанизации в мире». Он также вытекает из резолюции 3327 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея постановила создать Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, и резолюции 32/162, в которой Ассамблея постановила создать Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат). В резолюции 56/206 Генеральная Ассамблея преобразовала Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в Программу Организации Объединенных Наций по населенным пунктам. Программа работы ООН-Хабитат определяется также согласованными на международном уровне целями в области развития, в том числе целями, сформулированными в Декларации тысячелетия (резолюция 55/2), и в частности целью значительного улучшения к 2020 году условий жизни как минимум 100 миллионов обитателей трущоб и целью Йоханнесбургского плана в области водоснабжения и санитарии. Эти две цели были впоследствии подтверждены Генеральной Ассамблеей в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1), где подчеркивается, что одним из приоритетных направлений деятельности является недопущение возникновения трущоб. Дополнительные мандаты вытекают из решений соответствующих директивных органов и резолюций Совета управляющих ООН-Хабитат. ООН-Хабитат действует под руководством своего Сове-

та управляющих, который раз в два года представляет доклад Генеральной Ассамблее (через Экономический и Социальный Совет) и Комитета постоянных представителей ООН-Хабитат, выполняющего функции официального межсессионного органа.

- 15.2 В своей резолюции 21/2 Совет управляющих ООН-Хабитат утвердил шестилетний среднесрочный стратегический и организационный план на период 2008–2013 годов и в пункте 3 постановляющей части этой резолюции одобрил шесть основных направлений деятельности и расширенную нормативную и оперативную основу этого плана; он также просил Директора-исполнителя после консультаций с Комитетом постоянных представителей определить порядок его совершенствования, включая согласование конкретных показателей, задач и приоритетов «КИДО» в целях дополнительного уточнения каждого из основных направлений деятельности и их отражения в Стратегических рамках, программе работы и бюджете ООН-Хабитат.
- 15.3 В соответствии с упомянутым выше решением Совета управляющих ООН-Хабитат доработала План, подготовив всеобъемлющую таблицу результатов, включающую цели «КИДО», стратегические результаты, ожидаемые достижения и показатели достижения результатов, а также стратегию для каждого из шести основных направлений деятельности в рамках Плана. Эта работа, осуществлявшаяся при поддержке эксперта по вопросам управления, ориентированного на достижение результатов, заняла восемь месяцев и была завершена в апреле 2009 года.
- 15.4 В пункте 6 своей резолюции 22/7 Совет управляющих просил Директора-исполнителя обеспечить своевременное проведение обстоятельных консультаций с Комитетом постоянных представителей при подготовке определяющих приоритеты и ориентированных на достижение результатов Стратегических рамок и программы работы и бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов, увязанных с утвержденным шестилетним Среднесрочным стратегическим и организационным планом. Таким образом, элементы стратегических рамок на 2012–2013 годы вытекают из доработанной таблицы результатов Среднесрочного стратегического и организационного плана.
- 15.5 Акцент на принципах управления, ориентированного на достижение результатов, будет по-прежнему определять всю деятельность ООН-Хабитат в области планирования по программам, организации работы персонала, учебной подготовки и подотчетности. В 2010 году планируется провести среднесрочную оценку Среднесрочного стратегического и организационного плана, по результатам которой, возможно, придется скорректировать Стратегические рамки, с тем чтобы они соответствовали новым реалиям и решениям. В случае такой корректировки будут в первую очередь учитываться положения резолюции 58/269 Генеральной Ассамблеи. Стратегические предпочтения, нашедшие отражение в настоящем двухгодичном плане по программам, во многом определяются уроками программной деятельности в предыдущем двухгодичном периоде, а также передовым опытом, обобщенным в соответствующем докладе ООН-Хабитат, докладах по результатам мониторинга и оценки и материалах, полученных от стратегических партнеров.
- 15.6 Как отмечается в основных докладах ООН-Хабитат, к 2050 году доля населения земного шара, проживающего в городах, увеличится с нынешних 50 процентов до 70 процентов. В развивающихся регионах, где возникнет много новых мегагородов с 10-миллионным населением и гипергородов с 20-миллионным населением, численность городского населения в настоящее время увеличивается в среднем на 5 миллионов человек в месяц. Результатом этого является быстрое разрастание трущоб и неорганизованных поселений, число обитателей которых в настоящее время приближается к 1 миллиарду человек, что составляет 32 процента от общей численности городского населения в мире. Имеющиеся данные неизменно указывают на то, что городская беднота живет в неприемлемых и опасных условиях и страдает от

нищеты, экологических бедствий и социальных кризисов. Одной из серьезных проблем является то, что быстрый и неконтролируемый рост городского населения происходит большей частью в странах, правительства которых в наименьшей степени способны решать проблемы, связанные с обеспечением жильем, созданием и развитием городской инфраструктуры и оказанием основных услуг. Основными социальными последствиями стихийной урбанизации являются нехватка жилья, стихийный прирост городов за счет прилегающей территории, дефицит основных услуг, и особенно отсутствие доступа к чистой питьевой воде и санитарным услугам, отсутствие гарантий владения жильем, незащищенность перед лицом стихийных бедствий, техногенных катастроф и преступности, неопределенность перспектив трудоустройства и отсутствие гарантий занятости, а также социальная маргинализация бедных, уязвимых и других групп населения, находящихся в неблагоприятном положении, в том числе инвалидов, молодежи и лиц пожилого возраста. Нынешний экономический кризис лишь обострил проблему нищеты в городах, ускорил рост безработицы и способствовал еще большему разрастанию неорганизованного сектора, характеризующегося низкой доходностью и непропорционально высокой представленностью женщин. Причем, как было отмечено на Всемирном форуме городов, больше всего от хаотичной и стихийной урбанизации страдает коренное население. Несмотря на все эти проблемы и вызовы, все шире признается, что урбанизация является в целом положительным явлением, в том числе одним из условий получения доступа к услугам, расширения экономических и социальных возможностей и повышения качества жизни.

- 15.7 Проблемы городов усугубляются также изменением климата. Его негативные последствия сильнее всего ощущает население трущоб, общая численность которого составляет, по оценкам, около 1 миллиарда человек и которое не защищено ни строительными нормами, ни нормами, касающимися планирования в сфере землепользования, и не обладает достаточными ресурсами, чтобы изменить свою жизнь к лучшему. Стремительная урбанизация в сочетании с изменением климата самым негативным образом влияет также на положение уязвимых групп населения, в частности женщин, молодежи, лиц пожилого возраста и неимущих. Изменение климата негативно сказывается на здоровье людей, обостряет проблему доступа к водным ресурсам, угрожает продовольственной безопасности и усиливает угрозу наводнений и оползней, представляющих наибольшую опасность для городской бедноты. Во многих развивающихся странах снижение продуктивности сельского хозяйства, вызванное изменением погодных условий, связанным с изменением климата, а также конфликты из-за ресурсов вынуждают многих сельских жителей мигрировать в города. Как показывает опыт, многие города в развивающихся странах не обладают потенциалом, необходимым для разработки и осуществления мер по адаптации к изменению климата и ослаблению его последствий, а также по созданию запаса прочности, необходимого для того, чтобы эффективно противостоять бедствиям, вызванным изменением климата.
- 15.8 Занимаясь этими проблемами, ООН-Хабитат работает в тесном контакте с правительствами и своими многочисленными партнерами по Повестке дня Хабитат над решением проблем нищеты и социальной и физической маргинализации в городах посредством защиты и поощрения прав всех, прежде всего женщин, молодежи, инвалидов и других уязвимых и находящихся в неблагоприятном положении групп населения, на надлежащий уровень жизни, включая доступ к водоснабжению и санитарии. На состоявшейся в 2008 году четвертой сессии Всемирного форума городов была подчеркнута необходимость того, чтобы весь процесс развития был ориентирован на нужды и интересы людей, а процесс территориального развития носил сбалансированный характер, без чего невозможно обеспечить устойчивую и гармоничную урбанизацию. Было отмечено также, что одним из стратегически важных инструментов достижения целевых показателей, установленных в Декларации тысячелетия, является обеспечение населения доступным жильем. Что касается решения проблем, связанных с

изменением климата, то ООН-Хабитат обладает здесь сравнительными преимуществами, обусловленными его тесными отношениями с местными властями, что позволяет ему оказывать эффективную помощь городам в ограничении темпов роста их населения и их физического разрастания, проводить «инвентаризацию» их потенциала в области использования возобновляемых источников энергии и создания «зеленой» инфраструктуры, идентифицировать и внедрять наиболее интересные новации в области «зеленых» технологий, особенно в энергетическом, строительном и транспортном секторах, и учитывать такие новации при планировании и в строительных нормах и правилах. Все эти меры способствуют смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним и одновременно стимулируют развитие «зеленой» экономики, открывающей перспективы для динамичного развития новых отраслей, создания «качественных» рабочих мест и увеличения доходов. Способность городов реагировать на изменение климата и приспосабливаться к нему во многом определяется городским планированием и землепользованием, жилищной политикой и базовой инфраструктурой.

- 15.9 С учетом вышеизложенного в шестилетнем среднесрочном стратегическом и организационном плане ООН-Хабитат определяются необходимые условия для осуществления согласованных международных и национальных мер по стабилизации процесса разрастания трущоб с его последующим обращением вспять и соответствующим сокращением числа обитателей трущоб. Планом предусмотрены пять основных направлений деятельности: 1) эффективная информационно-разъяснительная работа, мониторинг и налаживание партнерских отношений; 2) планирование городов, управление городским хозяйством и общее административное управление городами с участием всех заинтересованных сторон; 3) учет интересов городской бедноты в практике землепользования и жилищной политике; 4) экологически безопасная базовая инфраструктура и доступные услуги; и 5) укрепление систем финансирования населенных пунктов. Как и прежде, план будет осуществляться на глобальном и национальном уровнях с учетом проводимых в Организации Объединенных Наций реформ и, в частности, с учетом необходимости повышения согласованности международной помощи в целях развития. Благоприятные условия для эффективного осуществления деятельности по пяти перечисленным направлениям предполагается обеспечить за счет использования передовых методов управления, что является шестым приоритетным направлением деятельности в рамках плана. В частности, ООН-Хабитат принимает меры к совершенствованию и широкому использованию подхода, основанного на результатном управлении, в целях повышения ответственности, эффективности и оперативности в деятельности Организации.
- 15.10 Мероприятия, которые ООН-Хабитат будет осуществлять в период 2012–2013 годов, ознаменуют собой заключительный этап осуществления плана, на что четко указывается в «дорожной карте» на период 2010–2013 годов. Период 2008–2009 годов был в этом смысле начальным этапом, а период 2010–2011 годов — этапом полномасштабного осуществления плана. Процесс осуществления будет тщательно контролироваться и освещаться посредством двухгодичных отчетных докладов, представляемых на рассмотрение государств-членов. При осуществлении всей программной и проектной деятельности ООН-Хабитат будет учитывать необходимость обеспечения региональной сбалансированности, а также будет поощрять обмен информацией и передовым опытом, прежде всего по линии Юг-Юг.
- 15.11 Программа работы ООН-Хабитат разбита на четыре взаимосвязанные подпрограммы: подпрограмму 1 (Жилье и устойчивое развитие населенных пунктов), подпрограмму 2 (Контроль за осуществлением Повестки дня Хабитат), подпрограмму 3 (Региональное и техническое сотрудничество) и подпрограмму 4 (Финансирование населенных пунктов). При осуществлении подпрограмм будет применяться комплексный подход, ориентированный на достижение синергизма за счет тесного сотрудничества и взаимодействия, когда достижения в рамках одной подпрограммы способствуют реализации всех остальных. Это позволит обес-

печить внутреннюю связность, согласованность и взаимодополняемость, в том числе благодаря использованию расширенных нормативных и оперативных рамок, на основе которых составлены страновые программные документы, осуществлению которых в интересах государств-членов призваны способствовать все подпрограммы. Для акцентирования внимания на результатном управлении предполагается усовершенствовать механизм обзора программной деятельности, что позволит повысить внутреннюю согласованность и будет способствовать более широкому обмену информацией между различными подразделениями ООН-Хабитат.

- 15.12 В плане учета гендерной проблематики ООН-Хабитат планирует продолжать наращивать усилия по расширению доступа женщин к жилью в соответствии с положениями Итогового документа Всемирного саммита 2005 года (см. резолюцию 60/1, пункт 58), гарантирующими свободное и равное право женщин на владение имуществом и его наследование, а также обеспечивающими гарантии владения. В целях решения проблемы неравной представленности женщин на руководящих должностях всех уровней и преодоления неравенства между мужчинами и женщинами в части доступа к земле и жилью, а также к результатам осуществляемых программ ООН-Хабитат планирует проводить гендерную оценку всех планируемых нормативных и оперативных программ в соответствии со своим планом действий по обеспечению гендерного равенства. На уровне самой организации будет обеспечено тесное взаимодействие между Группой по учету гендерной проблематики и всеми другими подразделениями, в том числе в рамках механизма обзора программной деятельности, что позволит придать гендерное измерение всем осуществляемым мероприятиям.
- 15.13 Основным объектом внимания ООН-Хабитат являются развивающиеся страны, страны с переходной экономикой и страны, пострадавшие от конфликтов и бедствий и нуждающиеся в этой связи в специализированной международной помощи в области восстановления и реконструкции. В качестве координатора деятельности по осуществлению программы по населенным пунктам в рамках системы Организации Объединенных Наций ООН-Хабитат будет взаимодействовать с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, добиваясь достижения глобальных результатов, запланированных в рамках этой программы. ООН-Хабитат будет также сотрудничать с правительствами, местными органами власти, международными финансовыми учреждениями, региональными банками развития, государственно-частными партнерствами, национальными комитетами Хабитат, учебными заведениями, исследовательскими учреждениями и многими другими партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат. В качестве платформы для глобальной информационно-пропагандистской деятельности в области населенных пунктов и сотрудничества с правительствами и партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат будут использоваться Всемирный форум городов, который проводится раз в два года для рассмотрения наиболее острых проблем населенных пунктов, и Всемирная кампания за устойчивую урбанизацию, старт которой был дан в конце 2008 года. Шестая сессия Всемирного форума городов состоится в 2012 году.
- 15.14 В рамках программы работы был заново рассмотрен вопрос о публикациях. Предполагается, что периодические и непериодические публикации будут издаваться так, как это указано в таблице 15.3, и более подробная информация о них приводится под рубрикой «Мероприятия» по компоненту «Руководство и управление» и по каждой подпрограмме.

Таблица 15.3

**Сводная информация о публикациях**

<i>Публикации</i>	<i>Фактический показатель за 2008–2009 гг.</i>	<i>Ориентировочный показатель на 2010–2011 гг.</i>	<i>Ориентировочный показатель на 2012–2013 гг.</i>
Периодические	28	21	22
Непериодические	202	144	152
<b>Всего</b>	<b>230</b>	<b>165</b>	<b>174</b>

15.15 Общий объем ресурсов, требующихся по настоящему разделу на двухгодичный период 2012–2013 годов, составляет 20 201 000 долл. США до пересчета, что отражает чистое уменьшение объема ресурсов на 363 700 долл. США, или на 1,8 процента. Предлагаемые изменения, отраженные в таблице 15.5 ниже, сводятся к следующему. Следует отметить, что в соответствии с рекомендациями Консультативного комитета (см. A/60/7) в целях оптимизации и перегруппировки ресурсов в соответствии с мероприятиями, предусмотренными в программе работы, было предложено осуществить перевод ряда должностей между подпрограммами и компонентами «Руководство и управление» и «Вспомогательное обслуживание программы». ООН-Хабитат постепенно оптимизирует и реорганизовывает свои функции и продолжает перегруппировывать ресурсы, направляя их в те разделы или подпрограммы, к которым относятся соответствующие им мероприятия в рамках программы работы. Указанные в настоящем документе изменения отражают окончательную перегруппировку ресурсов:

- a) чистое увеличение связанных и не связанных с должностями потребностей на 124 800 долл. США по компоненту «Руководство и управление», которое главным образом обусловлено предлагаемой передачей в эту подпрограмму трех должностей местного разряда (помощника по связям с прессой и СМИ, помощника по публикациям и помощника по представительским и протокольным мероприятиям) из подпрограммы 2 (Контроль за осуществлением Повестки дня Хабитат). Функции связи с прессой и СМИ, представительского и протокольного обеспечения относятся к сфере охвата компонента «Руководство и управление». Это увеличение частично компенсируется сокращением потребностей по статьям общих оперативных расходов и принадлежностей и материалов;
- b) чистое сокращение на 1 635 600 долл. США по компоненту «Программа работы», которое складывается из:
  - i) чистого сокращения на 462 000 долл. США связанных и не связанных с должностями потребностей по подпрограмме 1, главным образом связанного с предлагаемой передачей в компонент «Вспомогательное обслуживание программы» двух должностей (сотрудника по планированию и координации программ (С-4) и помощника по программам (местный разряд)) в соответствии с рекомендациями Консультативного комитета (A/60/7). Сокращение потребностей частично компенсируется отложенными последствиями создания должности класса С-3, утвержденной на двухгодичный период 2010–2011 годов;
  - ii) чистого сокращения на 1 109 700 долл. США связанных и не связанных с должностями потребностей по подпрограмме 2, связанного главным образом с предлагаемой передачей из подпрограммы следующих шести должностей: i) трех должностей (сотрудника по финансовому управлению (С-4), сотрудника по управлению программами (С-3) и административного помощника (местный разряд)) в компонент «Вспомогательное обслуживание программы»; и ii) трех должностей местного

го разряда (помощника по связям с прессой и СМИ, помощника по публикациям и помощника по представительским и протокольным мероприятиям) в Отдел внешних сношений по компоненту «Руководство и управление» в соответствии с рекомендациями Консультативного комитета (A/60/7);

- iii) чистого сокращения на 33 500 долл. США не связанных с должностями потребностей по подпрограмме, главным образом связанного с сокращением расходов на услуги внешних консультантов и расходов на подготовку запланированных мероприятий, предусмотренных на 2012–2013 годы, уменьшением потребностей в принадлежностях и материалах в результате автоматизации различных деловых процессов и в мебели и оборудовании вследствие отсрочки замены некоторых видов оргтехники и конторской мебели. Это сокращение частично компенсируется новыми потребностями в связи с проведением совещания специальной группы экспертов по осуществлению международных руководящих принципов, касающихся всеобщего доступа к основным услугам, на основе совместного финансирования в соответствии с решением и первоочередными задачами Совета управляющих;
  - iv) чистого сокращения на 30 400 долл. США не связанных с должностями потребностей по подпрограмме 4 в результате сокращения расходов на услуги консультантов и производственных расходов, а также снижения расходов на принадлежности и материалы в результате автоматизации различных деловых процессов и расходов на мебель. Это сокращение частично компенсируется i) новыми потребностями в связи с проведением совещаний специальных групп экспертов по правозащитному подходу к водоснабжению и санитарии и по доступу к энергоснабжению и более широкому применению технологий, основанных на возобновляемых источниках энергии, в соответствии с решением и первоочередными задачами Совета управляющих; и ii) увеличением потребностей по статье путевых расходов в связи с поездками сотрудников для участия в совещаниях, проводимых организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций, государственными органами, межправительственными организациями, научными учреждениями, неправительственными организациями и другими партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат в области населенных пунктов, и для осуществления совместно финансируемых заданий в области организации учебной подготовки по различным вопросам, связанным с тематикой населенных пунктов, и консультирования по вопросам, связанным с учетом в политике развития городского транспорта и энергетики соображений, касающихся социальной, экологической и экономической приемлемости, и расширением доступа к оптимальному во всех отношениях городскому транспорту и муниципальным финансам;
  - с) увеличение на 1 147 100 долл. США связанных и не связанных с должностями потребностей по компоненту «Вспомогательное обслуживание программы» в результате предлагаемой передачи пяти должностей из подпрограмм 1 и 2, как об этом говорится в пунктах 15.15(b)(i) и 15.15(b)(ii) выше.
- 15.16 Ожидается, что в двухгодичном периоде 2012–2013 годов объем внебюджетных ресурсов составит 370 776 500 долл. США, или 94,8 процента от общего объема ресурсов, которые будут иметься в распоряжении программы. Внебюджетные ресурсы используются для поддержки осуществления программы работы ООН-Хабитат и для финансирования мероприятий по техническому сотрудничеству, которые являются одним из центральных элементов программы. Эта сумма на 36 274 400 долл. США больше сметных ассигнований на двухгодичный период 2010–2011 годов прежде всего из-за расходов на осуществление проектов по линии конкретных технических мероприятий на уровне стран и на специфические мероприятия,



являющиеся частью программы работы и мандата ООН-Хабитат. Существующие механизмы межправительственного обзора этих внебюджетных средств и распоряжения ими предусматривают утверждение двухгодичных бюджетов, регулирующих использование таких внебюджетных ресурсов, Советом управляющих ООН-Хабитат.

- 15.17 Функции мониторинга и оценки в ООН-Хабитат осуществляются и координируются Группой мониторинга и оценки. На Группу, которая в организационном отношении относится к компоненту «Руководство и управление», возложена ответственность за совершенствование систем мониторинга и оценки и координацию деятельности ООН-Хабитат в области мониторинга и оценки в интересах решения поставленных задач, за реализацию ожидаемых достижений и за совершенствование организационной подотчетности ООН-Хабитат. Ожидается, что в двухгодичном периоде 2012–2013 годов объем ресурсов на осуществление мониторинга и оценки составит 3 109 800 долл. США (это соответствует 96 человеко-месяцам работы сотрудников категории специалистов и выше и 24 человеко-месяцам работы сотрудников категории общего обслуживания), из которых 396 500 долл. США будет финансироваться из регулярного бюджета, а 2 713 300 долл. США — из внебюджетных ресурсов.
- 15.18 В целях достижения или повышения эффективности руководство ООН-Хабитат — в пределах имеющегося объема ресурсов регулярного бюджета и внебюджетных средств — выдвинуло следующие инициативы:
- i) совершенствование системы управления людскими ресурсами, системы бюджетирования и распоряжения средствами и процессов вспомогательного обслуживания (обработка требований об оплате путевых расходов, расчеты по проектам и закупка оборудования) посредством их автоматизации. Автоматизированные процессы обработки, заменившие традиционный бумажный документооборот, позволяют осуществлять подачу заявок, их обработку и контроль прохождения в потоковом режиме. Осуществление данной инициативы позволило упорядочить прохождение и обработку информации и повысить эффективность коммуникации;
  - ii) использование веб-сайта (интранета и публичного веб-сайта ООН-Хабитат) и информационно-технических ресурсов для распространения информации, электронных публикаций и других сообщений, результатом которого стала позитивная оценка пользователей упрощения доступа к релевантной информации. В то же время в тех случаях, где доступ к Интернету не является устойчивым или экономически доступным для пользователей, необходимо продолжать использовать традиционные механизмы распространения информации;
  - iii) использование вместо поездок электронных форумов, видеоконференционной связи и Интернет-услуг (WebEx и Skype, телефония и электронная почта) для обслуживания полевых отделений и проектов и технической поддержки групп и глобальных партнеров ООН-Хабитат.
- 15.19 Данные о примерном распределении общего объема ресурсов по данному разделу на двухгодичный период 2012–2013 годов приводятся в таблице 15.4.

Таблица 15.4

**Распределение ресурсов по компонентам**  
(В процентах)

Компонент	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
А. Директивные органы	0,3	—
В. Руководство и управление	22,2	7,2
С. Программа работы		
1. Жилье и устойчивое развитие населенных пунктов	27,7	9,4
2. Контроль за осуществлением Повестки дня Хабитат	21,9	6,8
3. Региональное и техническое сотрудничество	8,3	56,3
4. Финансирование населенных пунктов	12,2	16,4
<b>Итого по компоненту С</b>	<b>70,1</b>	<b>88,9</b>
Д. Вспомогательное обслуживание программы	7,4	3,9
<b>Всего</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Таблица 15.5

**Потребности в ресурсах по компонентам и источникам средств**  
(В тыс. долл. США)

1) *Регулярный бюджет*

Компонент	Расходы за 2008–2009 годы	Ассигнования на 2010–2011 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2012–2013 гг.
			Сумма	В процентах			
Директивные органы	56,4	63,2	—	—	63,2	5,7	68,9
Руководство и управление	4 580,8	4 353,0	124,8	2,9	4 477,8	131,9	4 609,7
Программа работы	16 615,1	15 810,0	(1 635,6)	(10,3)	14 174,4	58,1	14 232,5
Вспомогательное обслуживание программы	330,7	338,5	1 147,1	338,9	1 485,6	15,6	1 501,2
<b>Итого</b>	<b>21 583,1</b>	<b>20 564,7</b>	<b>(363,7)</b>	<b>(1,8)</b>	<b>20 201,0</b>	<b>211,3</b>	<b>20 412,3</b>

2) *Внебюджетные ресурсы*

	Расходы за 2008–2009 годы	Смета на 2010–2011 гг.	Источник средств	Смета на 2012–2013 гг.
а) Услуги по содействию:				
i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	2 020,7	3 280,5		3 280,5
ii) внебюджетной деятельности	10 726,9	18 908,8		14 461,0
б) Основная деятельность				

	<i>Расходы за 2008– 2009 годы</i>	<i>Смета на 2010–2011 гг.</i>	<i>Источник средств</i>	<i>Смета на 2012–2013 гг.</i>
			i) Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	48 715,3
	23 465,3	35 395,3	ii) Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам	11 136,5
	7 830,3	11 800,1	с) Оперативные проекты	
			Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	119 082,4
	103 819,9	110 117,4	Программа развития Организации Объединенных Наций и прочие источники	174 100,8
	148 554,9	155 000,0		
<b>Итого</b>	<b>296 418,0</b>	<b>334 502,1</b>		<b>370 776,5</b>
<b>Всего 1 и 2</b>	<b>318 001,1</b>	<b>355 066,8</b>		<b>391 188,8</b>

Таблица 15.6

**Потребности в должностях**

Категория	Штатные должности, финансируемые из регулярного бюджета		Временные должности				Всего	
			Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
Категория специалистов и выше								
ЗГС	1	1	–	–	–	–	1	1
ПГС	–	–	–	–	1	1	1	1
Д-2	1	1	–	–	4	4	5	5
Д-1	4	4	–	–	12	11	16	15
С-5	9	9	–	–	33	32	42	41
С-4/3	30	30	–	–	68	67	98	97
С-2/1	5	5	–	–	21	11	26	16
Итого	50	50	–	–	139	126	189	176
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	2	2	–	–	5	5	7	7
Итого	2	2	–	–	5	5	7	7
Прочее								
Местный разряд	23	23	–	–	83	75	106	98
Итого	23	23	–	–	83	75	106	98
Всего	75	75	–	–	227	206	302	281

## А. Директивные органы

*Потребности в ресурсах (до пересчета): 63 200 долл. США*

- 15.20 В своей резолюции 56/206 Генеральная Ассамблея преобразовала с 1 января 2002 года Комиссию по населенным пунктам в Совет управляющих ООН-Хабитат, являющийся вспомогательным органом Ассамблеи. Совет управляющих через Экономический и Социальный Совет представляет доклады Ассамблее и обеспечивает общее директивное руководство, управление и надзор за деятельностью ООН-Хабитат. Комитет постоянных представителей при ООН-Хабитат также был преобразован в межсессионный вспомогательный орган Совета управляющих. Задачи, функции и обязанности Совета управляющих определены в резолюции 32/162 Ассамблеи и в пункте 222 Повестки дня Хабитат, принятой на Конференции Хабитат II.
- 15.21 В состав Совета управляющих входят 58 государств-членов, срок полномочий которых составляет четыре года. Он проводит свои очередные сессии раз в два года в штаб-квартире ООН-Хабитат в Найроби. На своих сессиях Совет управляющих рассматривает программу работы ООН-Хабитат на двухгодичный период, бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов и оперативную деятельность, осуществляемую ООН-Хабитат. В работе сессий принимают участие как представители государств-членов, так и партнеры по осуществлению Повестки дня Хабитат, включая местные органы власти, неправительственные организации, частный сектор, организацию «Парламентарии мира для Хабитат», женские группы, организацию «Молодежь для Хабитат», профсоюзы, специалистов и исследователей, фонды и академии наук. Комитет постоянных представителей обычно проводит восемь совещаний в течение двухгодичного периода, в то время как две его рабочие группы проводят примерно 72 совещания за двухгодичный период. Совет управляющих, его межсессионный вспомогательный орган, Комитет постоянных представителей и две рабочие группы Комитета обслуживаются секретариатом Совета управляющих в составе Секции внешних сношений и межучрежденческих связей ООН-Хабитат.

Таблица 15.7

### Потребности в ресурсах: директивные органы

Категория	Объем ресурсов (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	63,2	63,2	–	–
<b>Итого</b>	<b>63,2</b>	<b>63,2</b>	–	–
Внебюджетные ресурсы	–	–	–	–
<b>Всего</b>	<b>63,2</b>	<b>63,2</b>	–	–

- 15.22 Ассигнования в размере 63 200 долл. США предназначены для покрытия расходов на выплату сверхурочных в связи с основным обслуживанием заседаний Совета управляющих ООН-Хабитат (51 100 долл. США) и представительских расходов (12 100 долл. США) в ходе его проводимых раз в два года сессий.

## В. Руководство и управление

*Потребности в ресурсах (до пересчета): 4 477 800 долл. США*

- 15.23 Функции руководства и управления выполняются Директором-исполнителем и заместителем Директора-исполнителя, Группой мониторинга и оценки, Отделом внешних сношений и отделениями связи. Отделения связи ООН-Хабитат находятся в Нью-Йорке, Женеве, Брюсселе и Вашингтоне, О.К. Директор-исполнитель обеспечивает общее управление и руководство в процессе составления и осуществления двухгодичной программы работы и бюджета организации и в ее отношениях с государствами-членами, отделениями, программами, фондами и учреждениями Организации Объединенных Наций, а также с другими партнерами в процессе скоординированного осуществления Повестки дня Хабитат, соответствующих задач Декларации тысячелетия, среднесрочного стратегического и организационного плана и решений межправительственных органов.
- 15.24 В течение двухгодичного периода Канцелярия Директора-исполнителя будет координировать, направлять, контролировать и оценивать осуществление мероприятий, намеченных в программе работы на двухгодичный период и в бюджете. Компоненту «Руководство и управление» по-прежнему отводится ведущая и определяющая роль в осуществлении мероприятий в рамках основного направления деятельности, которое состоит в совершенствовании управления осуществлением среднесрочного стратегического и организационного плана. Это позволит закрепить ряд стратегических и организационных преобразований, направленных на обеспечение последовательности и согласованности программ.
- 15.25 Всемирная кампания за урбанизацию останется важным инструментом информационно-разъяснительной деятельности и просвещения. С ее помощью i) осуществляется мобилизация партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат на создание возможностей для обучения и обмена информацией и содействие новаторству посредством направленного процесса управления знаниями, обмена передовым опытом и использования контрольных показателей; ii) благодаря более оптимальному сочетанию предложения и спроса принимаются более действенные меры и формируются партнерские связи в поддержку более устойчивого развития городов; и iii) задаются важнейшие оперативные ориентиры на местах, позволяющие мобилизовать заинтересованных участников на низовом уровне и обеспечить взаимодействие руководителей, исполнителей, посредников, новаторов и всех остальных участников процессов реформ в целях достижения устойчивости и сбалансированности.
- 15.26 Постоянные региональные конференции министров будут i) служить механизмом взаимодействия с руководителями и правительственными экспертами вне сферы охвата постоянных органов Совета управляющих, ii) обеспечивать возможность привлечения участников на самом высоком уровне принятия решений, iii) служить форумом для обмена опытом и проверки стратегий, iv) содействовать определению точек приложения усилий на местах и v) выполнять функции подготовительных совещаний в преддверии сессий постоянных органов и предоставлять рекомендации высокопоставленным государственным руководителям. Последующая деятельность в связи с такими конференциями будет дополнять программную деятельность ООН-Хабитат.
- 15.27 При осуществлении всей программной деятельности ООН-Хабитат будет стремиться к достижению региональной сбалансированности и будет поощрять обмен опытом, знаниями и передовой практикой, прежде всего по линии Юг-Юг.
- 15.28 Ответственность за деятельность ООН-Хабитат в области мониторинга и оценки, включая совершенствование систем и инструментов мониторинга, отчетности и оценки, возложена на Группу мониторинга и оценки. Она координирует деятельность в области мониторинга и от-

четности в связи с осуществлением программы работы и бюджета на двухгодичный период, среднесрочного стратегического и организационного плана и обслуживает деятельность ООН-Хабитат по оценке. Для мониторинга и освещения результатов осуществления программы работы и бюджета на двухгодичный период будет использоваться Комплексная информационная система контроля и документации. Группа будет координировать, поддерживать и направлять проведение внутренних, независимых и стратегических оценок и контроль выполнения рекомендаций, включая рекомендации Управления служб внутреннего надзора. Цель оценки состоит в определении релевантности, эффективности и результативности осуществления программ и степени успеха ООН-Хабитат в достижении запланированных результатов. Группа будет стремиться обеспечить, чтобы результаты оценок способствовали повышению отдачи программ, ответственности, совершенствованию планирования и организационного обучения. Группа принимает меры к тому, чтобы в распоряжении сотрудников были необходимые инструменты и правила для мониторинга и оценки. В дополнение к этому Группа будет проводить учебную подготовку для развития у сотрудников навыков, необходимых для осуществления самооценки и содействия в проведении внешней оценки.

- 15.29 Отдел внешних сношений осуществляет контроль за деятельностью Группы мобилизации ресурсов, Секции информационного обслуживания и секретариата Совета управляющих. Группа мобилизации ресурсов проводит в жизнь политику ООН-Хабитат в области мобилизации ресурсов в соответствии с приоритетами, определенными в среднесрочном стратегическом и организационном плане, и поддерживает составление и выполнение соглашений о многолетнем финансировании. Она также способствует усилению каталитической роли ООН-Хабитат и повышению ее способности реагировать на чрезвычайные природные и гуманитарные ситуации. С этой целью Группа взаимодействует с государствами-членами и партнерами в удовлетворении потребностей в финансовых средствах и в расширении партнерских связей и альянсов между ООН-Хабитат и международными и региональными учреждениями в интересах мобилизации финансовых средств и инвестиций на развитие населенных пунктов.
- 15.30 Секция информационного обслуживания развивает и поддерживает информационно-разъяснительную работу ООН-Хабитат, предоставляя услуги для прессы и СМИ, осуществляя маркетинг и информационную работу через социальные сети и планируя и организуя крупные международные, региональные и национальные просветительские и информационно-разъяснительные мероприятия, в том числе Всемирный день Хабитат, Всемирный форум городов и Всемирная кампания за урбанизацию, для повышения осведомленности по тематике сбалансированной урбанизации. Будет осуществляться целевой маркетинг публикаций, мероприятий и новых продуктов ООН-Хабитат с использованием новой стратегии маркетинга в интересах укрепления партнерских связей. Для обеспечения управления архивами и документацией будут разрабатываться новые системы управления информацией, включая глобальный портал по проблемам городов и общеорганизационную систему управления информационными ресурсами. Для расширения взаимодействия и повышения эффективности работы персонала будет продолжено развитие сетевого инструментария и информационно-технической и коммуникационной инфраструктуры.
- 15.31 Секретариат Совета управляющих отвечает за обслуживание бюро Совета управляющих и бюро Комитета постоянных представителей, рабочих групп Комитета и Всемирного форума городов. Всемирный форум городов является не имеющим директивных полномочий техническим органом, заседания которого проводятся Директором-исполнителем в периоды между сессиями Совета управляющих ООН-Хабитат и об итогах работы которого Директор-исполнитель информирует Совет управляющих.

- 15.32 Отделения связи ООН-Хабитат в Нью-Йорке, Женеве, Брюсселе и Вашингтоне, О.К, будут и далее выполнять свои функции по координации, согласованию и представительству программы. Отделения будут участвовать в работе Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и других межправительственных органов, а также в межведомственных и межучрежденческих совещаниях для обеспечения предметной поддержки на совещаниях и в ходе диалогов по вопросам политики в области населенных пунктов, а также будут заниматься информационно-пропагандистской и разъяснительной деятельностью, в том числе по вопросам посткризисного восстановления и реабилитации.

Таблица 15.8

**Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы**

**Цель Организации:** обеспечение эффективного осуществления мандатов ООН-Хабитат и следования установкам и процедурам Организации Объединенных Наций при осуществлении программы работы и исполнении бюджета, осуществлении среднесрочного стратегического и организационного плана и при управлении кадровыми и финансовыми ресурсами.

**Ожидаемые достижения Секретариата**

**Показатели достижения результатов**

а) Обеспечение большей последовательности политики в процессе управления деятельностью в области населенных пунктов в рамках системы Организации Объединенных Наций

а) Увеличение количества общесистемных директивных документов и докладов Организации Объединенных Наций с комплексным и последовательным освещением проблем населенных пунктов, включая соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета

*Показатели для оценки работы:*

Показатель за 2008–2009 годы: 35 директивных документов и докладов

Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 35 директивных документов и докладов

Целевой показатель на 2012–2013 годы: 40 директивных документов и докладов

б) Более своевременное представление документации и докладов о работе руководящим органам

б) Увеличение процентной доли предсессионной документации, представляемой в установленные сроки

*Показатели для оценки работы:*

Показатель за 2008–2009 годы: 80 процентов

Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 87 процентов

Целевой показатель на 2012–2013 годы: 90 процентов

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
с) Наличие финансовых ресурсов для достижения результатов, предусмотренных в среднесрочном стратегическом и организационном плане	<p>с) Увеличение процентной доли выполненных целевых показателей нецелевого и целевого финансирования</p> <p><i>Показатели для оценки работы:</i></p> <p>Показатель за 2008–2009 годы: 93 процента для нецелевых средств и 100 процентов для целевых средств</p> <p>Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 95 процентов для нецелевых средств и 100 процентов для целевых средств</p> <p>Целевой показатель на 2012–2013 годы: 97 процентов для нецелевых средств и 100 процентов для целевых средств</p>
d) Эффективное управление программой работы	<p>d) Увеличение доли запланированной программы работы, осуществленной эффективно и своевременно, по данным доклада о выполнении программы за двухгодичный период и докладов о ходе работы, представляемых Комитету постоянных представителей</p> <p><i>Показатели для оценки работы:</i></p> <p>Показатель за 2008–2009 годы: 93 процента</p> <p>Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 95 процентов</p> <p>Целевой показатель на 2012–2013 годы: 98 процентов</p>
e) Создание организационных условий для достижения результатов, предусмотренных в среднесрочном стратегическом и организационном плане	<p>e) Процентная доля выполненных решений о реорганизации, рекомендованных по итогам организационной проверки</p> <p><i>Показатели для оценки работы:</i></p> <p>Показатель за 2008–2009 годы: 5 процентов</p> <p>Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 20 процентов</p> <p>Целевой показатель на 2012–2013 годы: 100 процентов</p>



**Внешние факторы**

- 15.33 Ожидается, что Канцелярия Директора-исполнителя добьется поставленных целей и ожидаемых достижений при условии, что: а) государства-члены будут оказывать действенную поддержку ООН-Хабитат, предоставляя необходимые ресурсы, и будут созданы благоприятные организационные и нормативные условия; и б) правительства и другие партнеры по осуществлению Повестки дня Хабитат будут продолжать уделять приоритетное внимание проблематике населенных пунктов.

**Мероприятия**

- 15.34 В течение двухгодичного периода 2012–2013 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):
  - i) основное обслуживание заседаний: Комиссия по устойчивому развитию (темы «Транспорт» и «Удаление отходов») (1); двадцать четвертая сессия Совета управляющих ООН-Хабитат (1); шестая сессия Всемирного форума городов (1); региональные межминистерские совещания (1); регулярные совещания Комитета постоянных представителей (8);
  - ii) документация для заседающих органов: доклады Экономическому и Социальному Совету о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат (2); документация для Комиссии по устойчивому развитию (темы «Транспорт» и «Удаление отходов») (1); доклады Генерального секретаря, представляемые Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой и шестьдесят восьмой сессиях по пункту повестки дня, касающемуся населенных пунктов (2); документация для шестой сессии Всемирного форума городов (1); документация для двадцать четвертой сессии Совета управляющих (6); доклад о ходе работы, представляемый Директором-исполнителем Совету управляющих на его двадцать четвертой сессии (1); доклад Директора-исполнителя о ходе осуществления среднесрочного стратегического и организационного плана на 2008–2013 годы (1); доклады Директора-исполнителя о сотрудничестве в рамках системы Организации Объединенных Наций и с партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат (2);
- б) прочая основная деятельность (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы):
  - i) периодические публикации: двухгодичная программа работы на 2014–2015 годы (1); доклад об исполнении программы за двухгодичный период 2012–2013 годов (1); стратегические рамки на 2014–2015 годы (1); годовой доклад ООН-Хабитат (2); «Urban World» (8);
  - ii) непериодические публикации: среднесрочный стратегический и организационный план на 2014–2020 годы (1); доклады о ходе осуществления среднесрочного стратегического и организационного плана на 2008–2013 годы, программы работы и исполнении бюджета, представляемые два раза в год Директором-исполнителем Комитету постоянных представителей (4); каталог публикаций (2); материалы, представляемые ООН-Хабитат для «Ежегодника Организации Объединенных Наций», доклада «Союз городов», «Хроники Организации Объединенных Наций» и других публикаций Организации Объединенных Наций (8);
  - iii) выставки, экскурсии, лекции: выставки и информационные материалы для Всемирного форума городов, Всемирного дня Хабитат, Совета управляющих и других мероприятий, экскурсии и лекции, международные и региональные книжные яр-

марки, поддержка (в качестве курирующего учреждения) павильона Организации Объединенных Наций на международной выставке (10);

- iv) буклеты, фактологические бюллетени, настенные схемы, подборки информационных материалов: буклеты, проспекты, фактологические бюллетени и подборки информационных материалов для Всемирного дня Хабитат и шестой сессии Всемирного форума городов (50); брошюра «ООН-Хабитат» (2);
  - v) пресс-релизы, пресс-конференции: информационно-пропагандистские материалы, подготавливаемые ООН-Хабитат и ее партнерами в рамках глобальной кампании, пресс- и веб-релизы, интервью средствам массовой информации, материалы для газет, выступления, а также радио- и видеосюжеты по вопросам населенных пунктов для глобального вещания и для таких проектов и мероприятий, как Всемирный форум городов и Всемирный день Хабитат (25);
  - vi) специальные мероприятия: координация проведения Всемирного дня Хабитат (1); встречи с донорами в рамках кампании по мобилизации ресурсов (1);
  - vii) технические материалы: информационно-пропагандистская поддержка Всемирной кампании за урбанизацию (1); координация и поддержка работы комитета по обзору программ/проектов (1); электронная дискуссия в поддержку шестой сессии Всемирного форума городов (1); создание систем сопровождения корреспонденции для обеспечения своевременного направления ответов на поступающую корреспонденцию (1); материалы для Комиссии по устойчивому развитию (2); стратегия маркетинга, включая программу послдов доброй воли (1); разработка многоязычного мультимедийного веб-сайта и интерактивного сетевого инструментария (с участием партнеров, представляющих прессу и СМИ) (1); создание системы для организационного закрепления практики результатного управления и ориентированного на достижение результатов бюджетирования (1); инструментарий осуществления и мониторинга проектов (1); ориентированные на достижение результатов годовой доклад о деятельности ООН-Хабитат в области мониторинга и оценки (2); коммуникационная стратегия для социальных сетей (1); обновленный каталог продуктов и услуг ООН-Хабитат как инструмент мобилизации ресурсов (2); обновленная база данных по программам и проектам (1); сетевой портал по проблемам городов для совместного пользования знаниями и обменов между партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат (1);
  - viii) аудиовизуальные ресурсы: электронный и печатный каталог всех публикаций, а также аудио- и видеоматериалов ООН-Хабитат, включая фильмы, видеозаписи, радиосюжеты, отснятый новостной материал, социальную рекламу, документальные и короткометражные художественные программы по вопросам населенных пунктов и для таких проектов и мероприятий, как Всемирный форум городов и Всемирный день Хабитат (30); материалы для СМИ, включая пресс-релизы, аудиовизуальные материалы и пресс-конференции для Организации (30);
- c) техническое сотрудничество (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы):
- учебные курсы, семинары и практикумы: комплексная программа повышения квалификации в области ориентированного на достижение результатов планирования, управления программой, мониторинга и оценки (учебные семинары, наставничество и систематическое обучение без отрыва от работы) (1); информационный практикум по проблемам урбанизации для журналистов и старших руководителей (1).

Таблица 15.9

**Потребности в ресурсах: руководство и управление**

Категория	Объем ресурсов (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
<b>Регулярный бюджет</b>				
Расходы, связанные с должностями	3 745,7	3 947,3	14	17
Расходы, не связанные с должностями	607,3	530,5	–	–
<b>Итого</b>	<b>4 353,0</b>	<b>4 477,8</b>	<b>14</b>	<b>17</b>
Внебюджетные ресурсы	21 434,0	26 520,4	31	45
<b>Всего</b>	<b>25 787,0</b>	<b>30 998,2</b>	<b>45</b>	<b>62</b>

- 15.35 Ассигнования в размере 3 947 300 долл. США на покрытие расходов, связанных с должностями, отражают увеличение объема ассигнований на 201 600 долл. США и предназначены для финансирования 17 должностей (1 ЗГС, 2 Д-2, 3 С-5, 2 С-3, 2 категории общего обслуживания (прочие разряды) и 7 местного разряда), указанных в таблице 15.9. Увеличение объема ассигнований связано с предлагаемым переводом в данный компонент трех должностей местного разряда (помощника по связям с прессой и СМИ, помощника по публикациям и помощника по представительским и протокольным мероприятиям) из подпрограммы 2 (Контроль за осуществлением Повестки дня Хабитат) в соответствии с рекомендациями Консультативного комитета (А/60/7), как об этом говорилось в пункте 15.15(a) выше.
- 15.36 Ассигнования в размере 530 500 долл. США на покрытие расходов, не связанных с должностями, главным образом предназначены для покрытия прочих расходов по персоналу, расходов на поездки сотрудников, общих оперативных расходов и расходов, связанных с прочими оперативными потребностями. Уменьшение объема ассигнований на покрытие расходов, не связанных с должностями, на 76 800 долл. США связано с сокращением потребностей по статье путевых расходов вследствие усилий по максимально широкому использованию средств видеоконференционной связи и объединению поездок, с уменьшением расходов на типографские работы в связи с подготовкой запланированных на период 2012–2013 годов мероприятий и с сокращением потребностей по статье принадлежностей и материалов. Это уменьшение частично компенсируется дополнительными потребностями в связи с предполагаемой заменой мебели в нью-йоркском отделении по стандартным расценкам.
- 15.37 Ожидается, что в двухгодичном периоде 2012–2013 годов объем внебюджетных ресурсов составит 26 520 400 долл. США. Эти средства будут использоваться для финансирования 45 должностей (23 должностей сотрудников категории специалистов и выше и 22 должностей сотрудников категории общего обслуживания и местного разряда), указанных в таблице 15.9, и для покрытия не связанных с должностями расходов, включая путевые расходы персонала, оплату услуг консультантов, общие оперативные расходы и расходы, связанные с прочими оперативными потребностями. Эта сумма на 5 086 400 долл. США больше сметы на 2010–2011 годы в первую очередь из-за перевода в данный компонент должностей и соответствующих ресурсов в соответствии с внутриорганизационной перегруппировкой мероприятий в области информационного обслуживания, который компенсируется сокращением объема запланированных мероприятий в рамках целевых проектов и перегруппировкой ресурсов

на возмещение расходов за услуги, оказываемые подпрограмме 3 Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби.

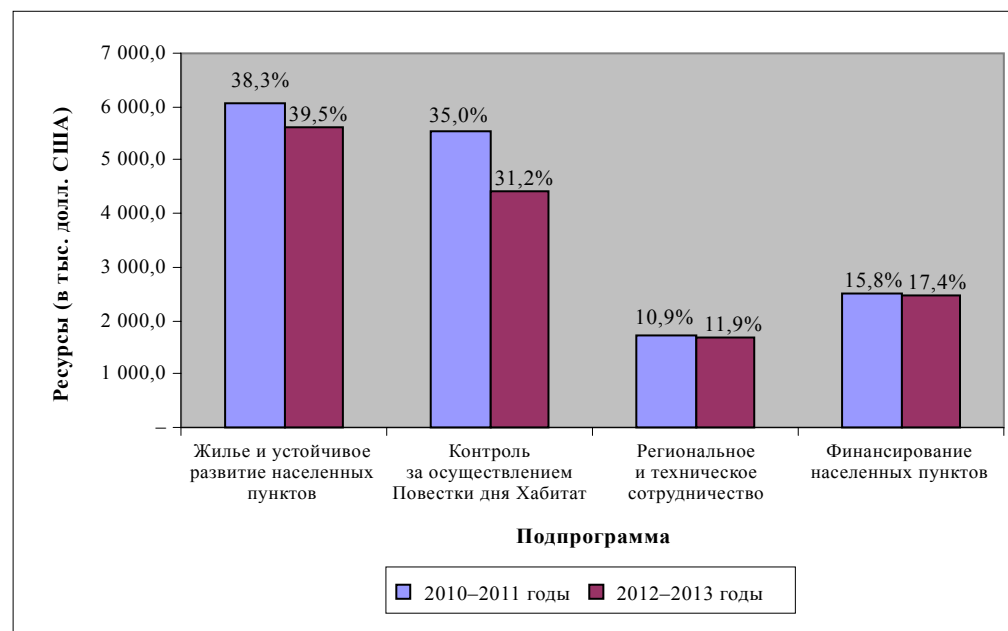
### С. Программа работы

Таблица 15.10

#### Потребности в ресурсах с разбивкой по подпрограммам

Категория	Объем ресурсов (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
1. Жилье и устойчивое развитие населенных пунктов	6 058,3	5 596,3	23	21
2. Контроль за осуществлением Повестки дня Хабитат	5 538,6	4 428,9	23	17
3. Региональное и техническое сотрудничество	1 715,5	1 682,0	5	5
4. Финансирование населенных пунктов	2 497,6	2 467,2	9	9
<b>Итого</b>	<b>15 810,0</b>	<b>14 174,4</b>	<b>60</b>	<b>52</b>
Внебюджетные ресурсы	294 159,3	329 733,6	131	116
<b>Всего</b>	<b>309 969,3</b>	<b>343 908,0</b>	<b>191</b>	<b>168</b>

#### Потребности в ресурсах регулярного бюджета с разбивкой по подпрограммам



**Подпрограмма 1****Жилье и устойчивое развитие населенных пунктов***Потребности в ресурсах (до пересчета): 5 596 300 долл. США*

- 15.38 Ответственность за данную подпрограмму возлагается на Отдел жилья и устойчивого развития населенных пунктов. С учетом своих сравнительных преимуществ и в соответствии с организационным планом подпрограмма будет играть ведущую роль в осуществлении мероприятий по основным направлениям деятельности, связанным с поощрением деятельности по планированию городов, управлению городским хозяйством и общему административному управлению городами с участием всех заинтересованных сторон и содействием учету интересов городской бедноты в процессе управления земельными ресурсами и жилищным хозяйством. Она также будет вносить вклад в деятельность в рамках остальных трех направлений, поскольку все они взаимосвязаны.
- 15.39 Данная подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, сформулированной в подпрограмме 1 программы 12 стратегических рамок на период 2012–2013 годов.

Таблица 15.11

**Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы**

**Цель Организации:** совершенствование деятельности по планированию городов, управлению городским хозяйством и общему административному управлению городами и расширение доступа к земельным ресурсам и жилью на национальном и местном уровнях в целях обеспечения устойчивости процесса урбанизации.

**Ожидаемые достижения Секретариата****Показатели достижения результатов**

а) Расширение поддержки усилий по разработке политики, законодательства и стратегий, в том числе в области планирования городов, управления городским хозяйством и общего административного управления городами

а) i) Степень учета принципов устойчивой урбанизации в политике, законодательстве и стратегиях в странах, пользующихся поддержкой ООН-Хабитат, будет определяться по числу стран, частично или полностью инкорпорировавших принципы справедливости, экономики и экологии в свои политику, законодательство и стратегии

*Показатели для оценки работы:*

(Число стран, частично или полностью инкорпорировавших принципы справедливости, экономики и экологии)

Показатель за 2008–2009 годы: 40

Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 44

Целевой показатель на 2012–2013 годы: 56

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
b) Укрепление институциональной инфраструктуры в качестве средства обеспечения устойчивой урбанизации	<p>ii) Увеличение числа сотрудничающих с ООН-Хабитат стран, подверженных кризисам или переживших кризис, чьи политика, законодательство и стратегии в области планирования городов, управления городским хозяйством и общего административного управления городами предусматривают меры по снижению рисков, которым подвергается городское население, и устранению факторов уязвимости</p> <p><i>Показатели для оценки работы:</i></p> <p>Показатель за 2008–2009 годы: 30 стран</p> <p>Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 32 страны</p> <p>Целевой показатель на 2012–2013 годы: 34 страны</p>
c) Осуществление деятельности в области городского планирования, управления городским хозяйством и общего административного управления городами с привлечением всех заинтересованных сторон	<p>b) Степень применения учреждениями, сотрудничающими с ООН-Хабитат, инструментов и знаний в поддержку устойчивого развития городов (будет определяться по числу окрепших учреждений, которые полностью или частично применяют вновь обретенные инструменты и знания)</p> <p><i>Показатели для оценки работы:</i></p> <p>(Число сотрудничающих с ООН-Хабитат учреждений, которые активно применяют инструменты и знания в поддержку сбалансированного развития городов)</p> <p>Показатель за 2008–2009 годы: 10 учреждений</p> <p>Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 20 учреждений</p> <p>Целевой показатель на 2012–2013 годы: 30 учреждений</p> <p>c) Увеличение числа городов, эффективно применяющих при поддержке ООН-Хабитат инклюзивный подход к планированию городов, управлению городским хозяйством и общему административному управлению городами</p> <p><i>Показатели для оценки работы:</i></p> <p>Показатель за 2008–2009 годы: 112 городов</p> <p>Расчетный показатель за 2010–2011 годы:</p>

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
d) Повышение эффективности земельной и жилищной политики и обеспечение гарантий владения землей и жильем	<p data-bbox="883 306 1029 333">139 городов</p> <p data-bbox="883 352 1370 411">Целевой показатель на 2012–2013 годы: 209 городов</p> <p data-bbox="883 432 1451 617">d) i) Масштабы осуществления странами, сотрудничающими с ООН-Хабитат, земельной, жилищной и имущественной политики (будут определяться по числу стран, находящихся на тех или иных этапах реализации такой политики)</p> <p data-bbox="940 638 1338 665"><i>Показатели для оценки работы:</i></p> <p data-bbox="940 686 1419 745">(Число стран, сотрудничающих с ООН-Хабитат в реализации политики)</p> <p data-bbox="940 766 1435 793">Показатель за 2008–2009 годы: 28 стран</p> <p data-bbox="940 814 1451 873">Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 30 стран</p> <p data-bbox="940 894 1435 953">Целевой показатель на 2012–2013 годы: 32 страны</p> <p data-bbox="940 974 1338 1001"><i>Показатели для оценки работы:</i></p> <p data-bbox="940 1022 1435 1081">(Число стран, завершивших реализацию политики)</p> <p data-bbox="940 1102 1435 1129">Показатель за 2008–2009 годы: 2 страны</p> <p data-bbox="940 1150 1451 1209">Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 4 страны</p> <p data-bbox="940 1230 1435 1289">Целевой показатель на 2012–2013 годы: 6 стран</p> <p data-bbox="940 1310 1451 1495">ii) Увеличение числа стран и партнеров, проводящих во взаимодействии с ООН-Хабитат политику, направленную на обеспечение гарантий владения землей и жильем и сокращение числа случаев насильственных выселений</p> <p data-bbox="940 1516 1338 1543"><i>Показатели для оценки работы:</i></p> <p data-bbox="940 1564 1451 1652">(Число стран и партнеров, осуществляющих или завершивших реализацию политики)</p> <p data-bbox="940 1673 1419 1732">Показатель за 2008–2009 годы: 21 страна/партнер</p> <p data-bbox="940 1753 1451 1812">Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 25 стран/партнеров</p>

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
е) Реализация политики, направленной на благоустройство трущоб и недопущение их возникновения	<p>Целевой показатель на 2012–2013 годы: 29 стран/партнеров</p> <p>е) Масштабы осуществления в странах, пользующихся поддержкой ООН-Хабитат, политики, направленной на благоустройство трущоб и недопущение их разрастания (будут определяться по числу стран, находящихся на тех или иных этапах реализации такой политики)</p> <p><i>Показатели для оценки работы:</i></p> <p>Показатель за 2008–2009 годы: 24 страны</p> <p>Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 26 стран</p> <p>Целевой показатель на 2012–2013 годы: 28 стран</p>

### Внешние факторы

- 15.40 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) будут сведены к минимуму риски изменений в правительстве и в проводимой политике, которые могут замедлить ход осуществления инициатив в отношении земельных ресурсов и жилья; и б) государства-члены будут положительно реагировать на вырабатываемые руководящие указания и рекомендации и будут добиваться того, чтобы потенциальные бенефициары располагали стабильными ресурсами и действовали в благоприятных правовых, институциональных и стратегических условиях, необходимых для осуществления политики и стратегий, инициированных в контексте деятельности ООН-Хабитат.

### Мероприятия

- 15.41 В течение двухгодичного периода 2012–2013 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы):
    - i) документация для заседающих органов: документы для двадцать шестой сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Группы по рациональному природопользованию (2); документация для Комиссии по устойчивому развитию (1); документация для двадцать четвертой сессии Совета управляющих (1);
    - ii) специальные группы экспертов: совещание специальной группы экспертов по новаторским направлениям земельной политики, землевладению и землепользованию (1); консультативная группа экспертов по децентрализации (1); страновое совещание по передовой практике в области благоустройства и предупреждения возникновения трущоб (3); межсекторальное региональное совещание группы экс-



пунктов по городскому планированию, управлению и руководству (1); совещание специальной группы экспертов по разработке инструментария стратегии городского развития (1); совещание специальной группы экспертов по изучению новаторских механизмов руководства для поощрения сбалансированных моделей городского развития в интересах «зеленой» экономики (1); совещание специальной группы экспертов по альтернативным подходам к насильственному выселению (1); совещание специальной группы экспертов по организационно-финансовым механизмам децентрализованного обслуживания (1); совещание специальной группы экспертов по наращиванию организационного потенциала инструкторов для местных органов власти по вопросам изменения климата и городской окружающей среды (1); совещание специальной группы экспертов по подготовке к третьей Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (1); совещание специальной группы экспертов по политике и стратегиям уменьшения опасности бедствий в городах и повышения жизнестойкости городов (1); совещание специальной группы экспертов по городскому планированию для населенных пунктов на случай кризисных ситуаций (1); совещание специальной группы экспертов по безопасности и городскому планированию, поддержанию правопорядка и общественным местам; безопасности в условиях восстановления после бедствий; безопасности в городах и безопасности человека, уязвимости городов для организованной преступности, коррупции и вооруженного насилия (7); совещание специальной группы экспертов по передовой практике благоустройства и предотвращения возникновения трущоб (1); глобальная стратегия развития жилищного сектора (1); глобальный семинар по укреплению городских программ высших учебных заведений (1); межрегиональное совещание по передовой практике благоустройства и предотвращения возникновения трущоб (1); международная конференция по безопасности в городах и социальной сплоченности (1); совещание специальной группы экспертов по созданию потенциала для проведения общих оценок риска в городах (1); совещание специальной группы экспертов по политике руководства в связи с решением связанных с изменением климата проблем городов на местном и национальном уровнях (1); совещание специальной группы экспертов по учитывающим интересы бедняков и чувствительным в гендерном отношении методам решения проблем землевладения, землепользования и распоряжения имуществом (1); совещание специальной группы экспертов по экологизации жилищного хозяйства, экологически безопасным методам строительства и недорогостоящим строительным материалам и технологиям (1); региональная конференция мэров по безопасности в городах (1); региональное совещание министров (2); обзор политики и законодательства в области планирования для интеграции соображений сбалансированности городского хозяйства (1); совещание группы экспертов Консультативного комитета местных органов власти при Организации Объединенных Наций и симпозиум с участием учреждений Организации Объединенных Наций и местных органов власти (1); основные компоненты Всемирной кампании за урбанизацию (1); рациональная политика и стимулирующее законодательство (2); инструменты и методы (3); практические аспекты жизни (6);

- iii) помощь представителям и докладчикам: поддержка и содействие докладчикам конференции министров по жилищному строительству и городскому развитию стран Африки и конференции министров по жилищному строительству и городскому развитию стран Азиатско-Тихоокеанского региона (2);

- b) прочая основная деятельность (регулярный бюджет):
- i) периодические публикации: ежегодный доклад, содержащий описание случаев насильственного выселения и альтернативных подходов к насильственному выселению (2);
  - ii) непериодические публикации: исследование жилищного сектора (2); подготовка и распространение информационного продукта по экологизации жилищного хозяйства, экологически безопасным методам строительства и недорогостоящим строительным материалам и технологиям (1); публикация по вопросам учета соображений безопасности в городах и социальной сплоченности в национальной политике общественной безопасности (4); публикация об оценке воздействия и тематических исследованиях децентрализации (1); публикация по политике городского планирования на основе многовариантного анализа рисков в целях предупреждения стихийных и антропогенных бедствий и обеспечения готовности к ним (3); публикации по вопросам управления, децентрализации и обеспечения безопасности в городах с помощью городского планирования, уменьшения уязвимости городов для опасности бедствий и повышения жизнестойкости городов по многим направлениям (2); доклад, содержащий описание случаев насильственного выселения и альтернативных подходов к насильственному выселению (1); доклад об исследовании взаимосвязи между управлением и сбалансированным развитием в отдельных городах (1); исследования учитывающих интересы бедняков и чувствительных в гендерном отношении методов решения проблем землевладения, землепользования и распоряжения имуществом (2); исследование новаторской, учитывающей интересы бедняков и чувствительной в гендерном отношении земельной политики и практики землевладения (1); исследование по теме «Привязка Хиогской платформы действий к местным условиям: уроки отдельных городов» (1); доклады об изучении учитывающих интересы бедняков и чувствительных в гендерном отношении методов решения проблем землевладения, землепользования и распоряжения имуществом (2); ежегодный доклад о партнерах Всемирной кампании за урбанизацию (1);
  - iii) буклеты, фактологические бюллетени, настенные схемы, подборки информационных материалов: информационные материалы (буклеты) по проблемам жилья и прав на землю в кризисных ситуациях (2); информационно-разъяснительные и другие информационные материалы по проблемам благоустройства и предотвращения возникновения трудностей с акцентом на вопросах землевладения и землепользования (1); буклеты и статьи, посвященные оценке потенциала осуществления программ уменьшения опасности бедствий и обеспечения готовности к ним в городах посредством участия во Всемирной кампании за уменьшение опасности бедствий под лозунгом «Повысить жизнестойкость городов» (1); буклеты, проспекты, фактологические бюллетени и другие информационно-разъяснительные и информационные материалы, посвященные новаторским направлениям земельной политики, землевладения и землепользования (2); буклеты, проспекты, фактологические бюллетени и другие информационно-разъяснительные и информационные материалы, посвященные вопросам землевладения, землепользования и распоряжения имуществом (4); документация по политике и практике городского планирования (на уровне городов и стран) (4); фактологический бюллетень по актуализации городского аспекта устойчивого развития для Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Рио 20 лет спустя) (1); бюллетень «Населенные пункты в условиях кризиса» (4); фактологический бюллетень по уменьшению опасности бедствий в городах (1); брошюры, буклеты партнеров,

плакаты и проспекты на шести языках, посвященные Всемирной кампании за урбанизацию (1); видеоролик, веб-платформа и подкасты, посвященные Всемирной кампании за урбанизацию (1);

- iv) специальные мероприятия: заседание Исполнительного комитета по гуманитарным вопросам (1); совещания руководителей Межучрежденческого постоянного комитета (6); заседания рабочей группы Межучрежденческого постоянного комитета (6); заседания в рамках этапа заседаний Экономического и Социального Совета, посвященного гуманитарным вопросам (2); Сеть по сбалансированному развитию городов: диалог в рамках шестой сессии Всемирного форума городов по вопросам управления городами с сопутствующей выставкой (1); поддержка Глобальной платформы Международной стратегии уменьшения опасности бедствий (4); диалог Консультативного комитета местных органов власти при Организации Объединенных Наций по проблемам местного самоуправления, включая сопутствующие дискуссии, в ходе шестой сессии Всемирного форума городов и двадцать четвертой сессии Совета управляющих (2); заседание Руководящего комитета Всемирной кампании за урбанизацию в рамках работы Всемирного форума городов (1); заседание «за круглым столом» с участием партнеров в рамках работы Всемирного форума городов (1); диалог с участием партнеров в ходе двадцать четвертой сессии Совета управляющих (1); заседание в ходе шестой сессии Всемирного форума городов, посвященное диалогу по тематике городской окружающей среды и городского планирования (1); заседание, посвященное диалогу по связанной с управлением тематике в сочетании с дополнительными дискуссиями (1);
- v) технические материалы: руководящие принципы уменьшения опасности бедствий в городах (1); руководство по программе смягчения последствий бедствий для непрерывного оказания чрезвычайной помощи и восстановления (выпущено и опубликовано) (1); переработка и выпуск инструментария стратегического планирования местного экономического развития для использования в процессе планирования на провинциальном и районном уровнях (1); ежегодная публикация информации о жилищных проектах с описанием жилищных инициатив (2); методика наращивания потенциала учебных заведений, готовящих специалистов для местных органов власти (1); электронная публикация по проблемам изменения климата для учебных заведений, готовящих специалистов для местных органов власти (1); разработка, проверка, публикация и распространение методики учета изменения климата для целей экологизации жилищного хозяйства, экологически безопасных методов строительства и недорогостоящих строительных материалов и технологий (1); подборка тематических исследований о городах и городских регионах, где применяются принципы «зеленой» экономики с особым упором на стратегическое планирование и мобильность городского населения (1); учебный курс для программ смягчения последствий бедствий, включая основные принципы сбалансированной чрезвычайной помощи и восстановления на национальном, региональном и глобальном уровнях (1); геоинформационный инструментарий городского планирования в районе озера Виктория (1); набор инструментов управления (1); памятка по вопросам городского планирования для населенных пунктов на случай кризисных ситуаций (1); руководство по благоустройству и предотвращению возникновения трещин (1); руководящие принципы для стратегий городского развития с учетом изменения климата и проблем финансирования городов (1); руководящие принципы устойчивого для бедствий восстановления объектов национальной архитектуры (1); руководящие принципы многоуровневой реформы управления для решения проблемы изменения климата (1); руководящие принципы сба-

лансированного развития городов и пользования водно-болотными угодьями (1); руководящие принципы пересмотра политики городского планирования на национальном уровне (основные принципы сбалансированности) (1); руководящие принципы регулирования жилищных, земельных и имущественных прав в условиях кризиса (1); руководящие принципы укрепления учебных процессов, исследований, управления знаниями и партнерских отношений для университетов-партнеров Хабитат (1); руководящие принципы городского планирования, управления и руководства (4); руководящие принципы поощрения устойчивых моделей развития городов для целей «зеленой» экономики (1); руководство по передовой практике в области управления и эксплуатации муниципальных служб и инфраструктуры (1); сетевой ресурс и учебный модуль по смягчению последствий бедствий для специалистов, руководителей программ Хабитат, сотрудников ООН-Хабитат, посвященные основным принципам сбалансированной чрезвычайной помощи и восстановления (1); переработка и перевод для популяризации некоторых основных материалов по вопросам городского планирования, управления и руководства (2); инструменты для постконфликтной оценки потребностей (1); исследование земельного вопроса в странах, переживших конфликт/бедствие (2); исследование жилищного вопроса в странах, переживших конфликт/бедствие (2); памятка по укреплению учебных процессов, исследований, управления знаниями и партнерских отношений для университетов-партнеров Хабитат (1); краткое руководство по изменению климата для руководителей из стран Азиатско-Тихоокеанского региона (1); краткое руководство по «зеленой» экономике (1); третий том краткого руководства по городскому планированию для организаций гражданского общества (1); серия кратких руководств по сбалансированному городскому развитию с акцентом на жилищном хозяйстве (2); создание в четырех регионах учебных структур и разработка программы обучения для национальных и региональных курсов по безопасности в городах, предупреждению местной преступности и насилия и поддержанию правопорядка в городах (6); совершенствование и обновление веб-портала Сети по сбалансированному развитию городов (1); набор инструментов по проблематике повышения безопасности в городах (1); руководство по сбалансированной чрезвычайной помощи и восстановлению (1); техническое руководство по решению жилищных, земельных и имущественных вопросов в условиях кризиса (1); инструменты и руководящие принципы новаторского подхода к земельной политике, землевладению и землепользованию (3); инструменты межорганизационного мониторинга населенных пунктов, переживающих или переживших кризис, и механизмы обмена знаниями (1); инструменты определения и картирования опасности бедствий в городах (1); инструменты, посвященные городам и биоразнообразию (2); инструменты в поддержку проведения в жизнь законов о городском планировании (2); инструменты/руководящие принципы разработки и определения приоритетности стратегий пространственного планирования (1); электронный бюллетень для обучения и повышения квалификации в целях активизации информационно-разъяснительной деятельности по проблематике изменения климата, развития городской экономики и безопасности в городах (4); учебное пособие по применению инструмента социальной интеграции (1); учебные материалы (сетевые ресурсы) по изменению климата и городскому планированию в поддержку университетских учебных программ (2); наборы учебных материалов и руководства по проблемам землевладения и землепользования (2); план действий по уменьшению опасности бедствий в городах и повышению готовности к ним (1); сетевое хранилище тематических исследований и материалов по проблематике городов и изменения климата (1); объединение веб-страниц сетей

- специалистов с использованием новых медийных средств и технологий (6); каталог инструментов и материалов Всемирной кампании за урбанизацию (1); рациональная политика и стимулирующее законодательство в рамках Всемирной кампании за урбанизацию в целях улучшения городов (1);
- vi) аудиовизуальные ресурсы: видеодиск об учитывающих интересы бедняков и чувствительных в гендерном отношении методах решения проблем землевладения, землепользования и распоряжения имуществом (1);
- с) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):
- i) консультационные услуги: для укрепления потенциала местных органов власти в области местного экономического развития (2); для укрепления потенциала местных органов власти в области финансового управления (1); для оценки результативности обучения (1); в поддержку Межучрежденческого комитета по Десятилетию образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (2); по скоординированному и комплексному предоставлению услуг и местному экономическому развитию (6); по глобальной сети по созданию более безопасных условий в городах (1); по послекризисному восстановлению жилья (4); по пространственному планированию в Палестине (1); по пересмотру политики городского планирования на национальном уровне в отдельных странах (1); по пересмотру политики городского развития с учетом изменения климата (1); по городскому планированию населенных пунктов в четырех государствах-членах, переживающих кризис (4); по инструментам руководства и управления для 20 стран (20); для основных партнеров (ассоциаций городского планирования и ассоциаций жителей) по более широкому применению принципов и инструментов сбалансированного городского планирования (4); для государств-членов и местных органов власти по стратегическому планированию и сбалансированной городской мобильности (2); для государств-членов, межправительственных органов и представителей Организации Объединенных Наций, включая Всемирный банк, по благоустройству и предотвращению возникновения трудностей с акцентом на решение земельных вопросов (1); для государств-членов и местных органов власти по городской окружающей среде (2); для центральных органов власти по использованию руководящих принципов децентрализации (5); для поощрения учета городами соображений, связанных с изменением климата и биоразнообразием, в рамках сотрудничества с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенцией Организации Объединенных Наций о биологическом разнообразии (4); по пересмотру и укреплению инициатив в области городского планирования (3); по укреплению возможностей национальных и региональных учебных заведений, готовящих специалистов для местных органов власти, в плане предложения программ развития навыков руководства для городских руководителей (3); по инструментам руководства и управления для 20 учреждений (5); консультационные услуги/техническая помощь государствам-членам, межправительственным органам и представителям Организации Объединенных Наций, включая Всемирный банк, по новаторским направлениям учитывающей интересы бедняков и чувствительной в гендерном отношении земельной политики по линии ООН-Хабитат или ее партнеров (2); консультационные услуги/техническая помощь государствам-членам, межправительственным органам и представителям Организации Объединенных Наций, включая Всемирный банк, по учитывающим интересы бедняков и чувствительным в гендерном отношении решениям проблем землевладения, землепользования и распоряжения имуществом по линии ООН-Хабитат или ее партнеров (3); расширенная совместная программа работы Все-

мирного банка, ЮНЕП и ООН-Хабитат по городам и изменению климата в четырех странах (1); план реализации стратегических рамок на 2008–2013 годы в области сотрудничества между ЮНЕП и ООН-Хабитат (1); международное сотрудничество и межучрежденческая координация по совместным инициативам ООН-Хабитат и ЮНЕП (1); руководство по сбалансированной чрезвычайной помощи и восстановлению (1); технические рекомендации в отношении решения жилищных, земельных и имущественных проблем в странах, пострадавших от кризиса (4); технические рекомендации в отношении уменьшения опасности бедствий в городах (4); оценка потребностей в обучении и разработка стратегии обучения в земельном секторе (2);

- ii) учебные курсы, семинары и практикумы: повышение квалификации в области готовности к реагированию на чрезвычайные ситуации в городах (2); трансконтинентальные практикумы по бюджетированию для 60 участников (3); программа смягчения последствий бедствий на местном/национальном/региональном уровне и глобальные учебные программы для специалистов-практиков, руководителей программ Хабитат и сотрудников ООН-Хабитат по основным принципам сбалансированной чрезвычайной помощи и реконструкции (4); глобальное совещание по укреплению городских программ высших учебных заведений; инициатива «Города и изменение климата» (1); международный учебный курс для администраторов по созданию благоприятных условий для функционирования жилищного сектора (1); национальные практикумы для 20 участников по пересмотру политики и законодательства в области городского планирования (3); региональные курсы для учебных заведений, готовящих специалистов для местных органов власти, для повышения квалификации и распространения инструментария ООН-Хабитат по изменению климата для 50 участников (2); региональные учебные курсы по применению принципов «зеленой» экономики с особым упором на стратегическое планирование и городскую мобильность (3); региональные учебные курсы по значению геоинформации для городского планирования в районе озера Виктория (1); региональный практикум по созданию благоприятных условий для функционирования жилищного сектора (1); исследовательский симпозиум для ученых, исследователей, сотрудников местных органов власти и представителей частного сектора (2); практикумы для заинтересованных участников по разработке концепции и составлению городских планов в районе озера Виктория (4); субрегиональные и национальные учебные курсы с участием учебных заведений, готовящих специалистов для местных органов власти, и представителей местных органов власти по повышению квалификации в области сбалансированной урбанизации (6); поездки для обмена техническим опытом между городами и городскими регионами для передачи опыта в применении подходов к стратегическому планированию и городской мобильности в интересах «зеленой» экономики (6); учебные курсы по использованию инструментов руководства, децентрализации и интеграции (2); учебные курсы для представителей местных органов власти по сбалансированному развитию городов для 35 участников (4); учебная подготовка в рамках шестой сессии Всемирного форума городов (1); учебная подготовка по расширенному применению общего стандарта выбросов парниковых газов в городах для 20 участников (1); учебная подготовка по гендеру в местном управлении на глобальном, региональном и национальном уровнях для 60 участников (2); учебная подготовка по решению жилищных, земельных и имущественных вопросов в условиях кризиса (4); учебная подготовка по учитывающим интересы бедняков и чувствительным в гендерном отношении решениям проблем землевладения, землепользования и распоряжения имуществом (4); учебная подготовка по использованию кратких руководств

по городскому планированию для руководителей на национальном/региональном уровне и по использованию руководств для сельских плановиков для 25 участников (2); учебная подготовка по сбалансированной организации общин для плановиков и руководителей среднего уровня для 30 участников (1); учебные программы и поездки для плановиков в районе озера Виктория (2); учебная программа по праву на адекватное жилье (1); учебная подготовка по городскому планированию для населенных пунктов в условиях кризиса для 25 участников (3); учебная подготовка по мерам для развития в городах местной «зеленой» экономики для 60 участников (1); учебные курсы по снижению опасности бедствий в городах в пяти странах (1); практикум по адаптации переживающих кризис городов к изменению климата (2); практикум по нетрадиционным способам мобилизации муниципального финансирования для 30 партнеров и участников, представляющих муниципалитеты (1); практикумы в поддержку формирования городской исследовательской сети (2); практикумы по мониторингу политики обеспечения безопасности и кризисного реагирования в жилищном секторе (4); практикумы по развитию местного/национального диалога по проблемам смягчения последствий изменения климата и методам адаптации (4);

- iii) проекты на местах: помощь государствам членам в осуществлении сбалансированных демонстрационных проектов в жилищном секторе с использованием расширенной нормативной и оперативной базы с особым упором на использование экологически безопасных методов строительства и недорогостоящих строительных материалов и технологий (1); межсекторальные программы смягчения последствий бедствий в переживших кризис районах (реагирование) в не менее чем трех городах для целей обеспечения готовности, предупреждения и мониторинга факторов уязвимости (3); проект расширения нормативной и оперативной базы для осуществления учитывающих интересы бедняков и чувствительных в гендерном отношении направлений политики и реформ в связи с решением проблем землевладения и землепользования в кризисных условиях (1); проект расширения нормативной и оперативной базы для осуществления учитывающих интересы бедняков и чувствительных в гендерном отношении направлений политики и реформ в связи с решением проблем землевладения и землепользования в государстве-члене (2); проект расширения нормативной и оперативной базы для осуществления учитывающих интересы бедняков и чувствительных в гендерном отношении направлений политики и реформ в связи с решением проблем землевладения и землепользования в государствах-членах (2); полевые проекты по решению жилищных, земельных и имущественных вопросов в кризисных условиях (4); полевые проекты с участием региональных отделений в поддержку безопасности в городах, социальной сплоченности и безопасности человека на местном и национальном уровнях в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, Азии, Африки и Восточной Европы (4); проект по изучению возможностей влияния снижения уровня преступности и насилия на финансирование сбалансированной урбанизации (1); проект в поддержку практического внедрения платформы ООН-Хабитат по повышению жизнестойкости городов (1); проекты в поддержку доступа городов к Глобальному экологическому фонду и адаптационному фонду (2); проекты по разработке и осуществлению общегородских планов действий в связи с изменением климата в шести странах (6).

Таблица 15.12

**Потребности в ресурсах: подпрограмма 1**

Категория	Объем ресурсов (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	5 418,0	5 139,2	23	21
Расходы, не связанные с должностями	640,3	457,1	–	–
<b>Итого</b>	<b>6 058,3</b>	<b>5 596,3</b>	<b>23</b>	<b>21</b>
Внебюджетные ресурсы	27 228,7	34 931,3	33	27
<b>Всего</b>	<b>33 287,0</b>	<b>40 527,6</b>	<b>56</b>	<b>48</b>

- 15.42 Ассигнования в размере 5 139 200 долл. США на покрытие расходов, связанных с должностями, отражают сокращение объема ассигнований на 278 800 долл. США и предназначены для финансирования 21 должности (1 Д-1, 4 С-5, 3 С-4, 5 С-3, 2 С-2 и 6 местного разряда), указанной в таблице 15.12. Указанное сокращение объясняется предлагаемой передачей в компонент «Вспомогательное обслуживание программы» двух должностей (сотрудника по планированию и координации программ (С-4) и помощника по программам (местный разряд)) в соответствии с рекомендацией Консультативного комитета, упомянутой в пункте 15.15(а) выше. Сокращение потребностей частично компенсируется отложенными последствиями создания должности класса С-3, утвержденной на двухгодичный период 2010–2011 годов.
- 15.43 Ассигнования в размере 457 100 долл. США на покрытие расходов, не связанных с должностями, предназначены для покрытия расходов на услуги консультантов и экспертов, поездки сотрудников, услуги по контрактам, общих оперативных расходов и расходов, связанных с прочими оперативными потребностями. Сокращение потребностей на 183 200 долл. США главным образом приходится на расходы, не связанные с персоналом, в связи с упомянутой в предыдущем пункте передачей должностей и сокращением расходов на услуги консультантов и расходов по подготовке запланированных на 2012–2013 годы мероприятий, а также снижением расходов на принадлежности и материалы в результате автоматизации различных деловых процессов и расходов на мебель и оборудование с учетом оставшегося срока службы.
- 15.44 Ожидается, что в двухгодичном периоде 2012–2013 годов объем внебюджетных ресурсов составит 34 931 300 долл. США (увеличение на 7 702 600 долл. США). Эти средства будут использоваться для финансирования 27 должностей (16 должностей категории специалистов и выше и 11 должностей местного разряда), указанных в таблице 15.12, и для удовлетворения не связанных с должностями потребностей в связи с осуществлением оперативных проектов и других основных видов деятельности. Увеличение объема ресурсов приходится главным образом на целевые средства по проектам в поддержку нормативных мероприятий и согласуется с долговременными тенденциями.



## Подпрограмма 2

### Контроль за осуществлением Повестки дня Хабитат

*Потребности в ресурсах (до пересчета): 4 428 900 долл. США*

- 15.45 Ответственность за выполнение подпрограммы 2 возложена на Отдел контроля и исследований. Отдел, в частности, отвечает за мониторинг прогресса в деле достижения целей Повестки дня Хабитат и целевых показателей, установленных в Декларации тысячелетия и Йоханнесбургском плане в части улучшения условий жизни обитателей трущоб, доступа к чистой питьевой воде и санитарии. Отдел осуществляет руководство деятельностью по осуществлению мероприятий в рамках основного направления среднесрочного стратегического и организационного плана (эффективная информационно-пропагандистская деятельность, мониторинг и налаживание партнерских отношений), а также способствует реализации мероприятий по всем другим основным направлениям деятельности.
- 15.46 Данная подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, сформулированной в подпрограмме 2 программы 12 стратегических рамок на период 2012–2013 годов.

Таблица 15.13

#### Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

**Цель Организации:** совершенствование контроля за ходом деятельности по достижению согласованных на международном уровне целей и целевых показателей в области населенных пунктов и привлечение внимания к вопросам сбалансированной урбанизации.

#### Ожидаемые достижения Секретариата

а) Повышение информированности в вопросах, касающихся условий и факторов сбалансированной урбанизации, на местном, национальном и глобальном уровнях

#### Показатели достижения результатов

а) i) Увеличение числа загрузок Доклада о состоянии городов в мире и Глобального доклада по населенным пунктам с веб-сайта ООН-Хабитат

*Показатели для оценки работы:*

Показатель за 2008–2009 годы: 11 200 загруженных файлов

Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 15 000 загруженных файлов

Целевой показатель на 2012–2013 годы: 20 000 загруженных файлов

ii) Увеличение числа государственных учреждений и учреждений-партнеров по осуществлению повестки дня Хабитат, использующих Глобальный доклад по населенным пунктам и Доклад о состоянии городов в мире, а также базу данных о передовом опыте в своих просветительских и учебных программах

**Ожидаемые достижения Секретариата**

**Показатели достижения результатов**

b) Активное участие партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат в разработке политики, направленной на обеспечение устойчивой урбанизации

b) i) Число партнеров (в разбивке по категориям), вносящих, при поддержке ООН-Хабитат, вклад в разработку и осуществление политики, направленной на обеспечение сбалансированной урбанизации

*Показатели для оценки работы:*

Показатель за 2008–2009 годы: 65 государственных учреждений и учреждений-партнеров по осуществлению повестки дня Хабитат

Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 200 государственных учреждений и учреждений-партнеров по осуществлению повестки дня Хабитат

Целевой показатель на 2012–2013 годы: 350 государственных учреждений и учреждений-партнеров по осуществлению повестки дня Хабитат

*Показатели для оценки работы:*

Показатель за 2008–2009 годы: 203 партнера

Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 256 партнеров

Целевой показатель на 2012–2013 годы: 319 партнеров

ii) Увеличение числа молодежных групп, участвующих в разработке и осуществлении политики в рамках программ по населенным пунктам

*Показатели для оценки работы:*

Показатель за 2008–2009 годы: 25 молодежных групп, участвующих в разработке политики

Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 30 молодежных групп, участвующих в разработке политики

Целевой показатель на 2012–2013 годы: 100 молодежных групп, участвующих в разработке политики

**Ожидаемые достижения Секретариата****Показатели достижения результатов***Показатели для оценки работы:*

Показатель за 2008–2009 годы: 26 молодежных групп, участвующих в осуществлении политики

Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 29 молодежных групп, участвующих в осуществлении политики

Целевой показатель на 2012–2013 годы: 100 молодежных групп, участвующих в осуществлении политики

iii) Увеличение числа программ по населенным пунктам, учитывающих гендерную проблематику и способствующих расширению прав и возможностей женщин

*Показатели для оценки работы:*

Показатель за 2008–2009 годы: 37 программ по населенным пунктам

Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 40 программ по населенным пунктам

Целевой показатель на 2012–2013 годы: 45 программ по населенным пунктам

iv) Увеличение числа партнерств, содействующих достижению гендерного равенства в вопросах устойчивой урбанизации

*Показатели для оценки работы:*

Показатель за 2008–2009 годы: не относится

Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 20 партнерств

Целевой показатель на 2012–2013 годы: 30 партнерств

с) Совершенствование мониторинга условий устойчивой урбанизации и тенденций в этой области

с) i) Увеличение числа местных и национальных структур, занимающихся, при поддержке ООН-Хабитат, мониторингом ситуации в городах и предоставляющих фактологические данные для целей разработки политики и осуществления деятельности

## Ожидаемые достижения Секретариата

## Показатели достижения результатов

*Показатели для оценки работы:*

Показатель за 2008–2009 годы: 140 местных и национальных структур, занимающихся мониторингом ситуации в городах

Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 160 местных и национальных структур, занимающихся мониторингом ситуации в городах

Целевой показатель на 2012–2013 годы: 200 местных и национальных структур, занимающихся мониторингом ситуации в городах

ii) Масштабы использования местными и национальными структурами, занимающимися мониторингом ситуации в городах, руководящих принципов ООН-Хабитат, касающихся показателей, по которым должно оцениваться состояние городов (будут определяться по числу местных и национальных структур, частично или в полной мере использующих такие руководящие принципы)

*Показатели для оценки работы:*

Показатель за 2008–2009 годы: 135 местных и национальных структур, занимающихся мониторингом ситуации в городах

Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 145 местных и национальных структур, занимающихся мониторингом ситуации в городах

Целевой показатель на 2012–2013 годы: 165 местных и национальных структур, занимающихся мониторингом ситуации в городах

d) Повышение информированности правительств и партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат относительно роли экономического развития городов и финансирования такого развития в сокращении масштабов нищеты и обеспечении устойчивого развития населенных пунктов

d) i) Увеличение числа просьб о предоставлении руководящих принципов, касающихся политики в области экономического развития городов и финансирования такого развития, поступающих от правительств и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат

*Показатели для оценки работы:*

Показатель за 2008–2009 годы: 20 просьб

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
	<p>Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 30 просьб</p> <p>Целевой показатель на 2012–2013 годы: 70 просьб</p> <p>ii) Увеличение числа просьб о предоставлении информации и публикаций ООН-Хабитат, касающихся экономического развития городов и систем финансирования такого развития, поступающих от государственных учреждений-партнеров и специалистов</p> <p><i>Показатели для оценки работы:</i></p> <p>Показатель за 2008–2009 годы: 9000 просьб</p> <p>Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 15 000 просьб</p> <p>Целевой показатель на 2012–2013 годы: 25 000 просьб</p>

### Внешние факторы

- 15.47 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) государства-члены будут поддерживать создание и функционирование механизмов мониторинга осуществления Повестки дня Хабитат на национальном и местном уровнях; б) государства-члены будут обращаться с просьбами о предоставлении технических консультаций и будут направлять позитивные отклики о предоставленных услугах; и с) будет наличествовать достаточная политическая воля в поддержку осуществления мероприятий в области гендерного равенства, прав женщин и расширения прав и возможностей женщин на национальном и глобальном уровнях.

### Мероприятия

- 15.48 В течение двухгодичного периода 2012–2013 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (внебюджетные ресурсы):
    - i) документация для заседающих органов: концептуальный документ по Всемирному форуму городов (1); доклад Статистической комиссии (1);
    - ii) специальные группы экспертов: совещания групп экспертов по техническим аспектам Дубайской международной премии за передовую практику (1); присуждению Дубайской международной премии (1); присуждению премии шейха Халифы бин Салмана аль Халифы (1); присуждению премии имени Рафика Харири (1); городскому законодательству (1); Глобальному докладу по населенным пунктам (2); дискуссии по проблематике Хабитат на русском языке (1); совещанию организаций частного сектора по пересмотру практики участия частного сектора в целях сбалансированной урбанизации (1); совещанию сетей специалистов относительно

специальных областей хартии специалистов в интересах сбалансированной урбанизации (1); мониторингу гарантий прав собственности (2); докладу «Состояние городов мира, 2012 год» (1); выводам доклада «Положение молодежи, 2012 год» (1); проекту хартии парламентариев мира (1); использованию в городских переписях инструментов программы городских показателей (3);

b) прочая основная деятельность (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы):

- i) периодические публикации: “Global Report on Human Settlements 2013: Sustainable urban transport” («Глобальный доклад по населенным пунктам: сбалансированный городской транспорт, 2013 год») (1); доклад «Состояние городов мира, 2012 год» (1);
- ii) неперiodические публикации: сокращенное издание «Глобального доклада по населенным пунктам: сбалансированный городской транспорт, 2013 год» (1); оценка действующего городского законодательства, политики и правил (1); серия «Города и горожане» (4); модели и инструменты развития поселков, малых и крупных городов (2); документация и распространение уроков, извлеченных из передовой/оптимальной практики (1); бюджетные реформы и экономическое развитие (2); доклад о глобальном экономическом диалоге городов (1); финансовые системы местных органов власти (4); партнерство государственного и частного секторов в финансово-экономическом развитии (2); уроки премии для предпринимателей за содействие сбалансированной урбанизации: передовой опыт частного сектора в улучшении городов (1); системы финансирования населенных пунктов (4); экономическое развитие и финансирование малых городов (2); доклад «Состояние городской экономики и финансов в мире» (1); доклад «Положение городской молодежи» (1); устойчивое экономическое развитие (1); комплексное развитие сельских и городских районов (4); доклад «Женщины в городах» (1);
- iii) буклеты, фактологические бюллетени, настенные схемы, подборки информационных материалов: специальный буклет к докладу «Состояние городов мира, 2012 год», выпущенный ООН-Хабитат совместно с Европейским союзом (1);
- iv) специальные мероприятия: ассамблея за достижение гендерного равенства (1); Конференция парламентариев мира по роли парламентариев в содействии сбалансированной урбанизации (1); женский круглый стол и Всемирный форум городов (1); заседания правления Всемирного форума городов, электронные дискуссии, круглые столы и специальные заседания, посвященные Всемирной ассамблее городской молодежи, молодежному совещанию «за круглым столом», организациям гражданского общества, специальному совещанию организаций гражданского общества арабских стран, вручению Всемирной премии Хабитат для предпринимателей за улучшение городов на предпринимательском форуме Хабитат, совещанию парламентариев мира «за круглым столом» по проблематике Хабитат (1); заседание молодежного консультативного совета в ходе двадцать пятой сессии Совета управляющих (1);
- v) технические материалы: база данных о передовой практике (сетевой доступ к городской информации) (1); хартия гражданского общества (1); общинные инициативы и сокращение масштабов нищеты (1); мировой атлас показателей (1); мировая база данных городских показателей (1); руководство по мониторингу ситуации в городах (1); руководящие принципы всестороннего учета интересов молодежи в экономическом развитии (1); руководящие принципы укрепления позиций организаций гражданского общества на переговорах с правительствами (1); инструменты

и передовые методы финансирования населенных пунктов (4); привязка к местным условиям программы городских показателей (на местном, национальном и региональном уровнях) (1); материалы (руководства, руководящие принципы и наборы), посвященные экологичным подходам к экономическому развитию (2); комплект материалов о развитии и планировании малых и средних городов (1); аналитический доклад по теме сбалансированной урбанизации (1); переработанная обновленная база данных о политике и передовой практике (1); доклад о четвертой Азиатско-Тихоокеанской конференции министров по жилищному строительству и городскому развитию (1); доклад об исполнении хартии парламентариев по содействию сбалансированной урбанизации (1); справочник к набору материалов для муниципальных работников по активному участию в формировании политики (1); инструменты и передовые методы всестороннего учета гендерного фактора в деятельности на местах (1); инструменты развития молодежного предпринимательства и содействия трудоустройству молодежи (1); инструменты по практике и политике местного экономического развития (1); видеодиски с лекциями ООН-Хабитат (1); сетевая база данных о городах (4);

с) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):

- i) консультационные услуги: всесторонний учет социального развития в процессе экономического развития (1); совершенствование стратегий и политики устойчивого экономического развития городов (2); всесторонний учет гендерного фактора в местном самоуправлении (2); инфраструктура и экономическое развитие (1) гендерное равенство в концепции «умных городов» (1); финансирование жилищного сектора и совершенствование политики и стратегий муниципального финансирования для местных органов власти в четырех регионах (4); расширение социальных возможностей и социальное развитие (2); укрепление потенциала местных органов власти в области развития и финансирования городской экономики, социальной инфраструктуры и природоохраны (2); поддержка стран и городов в сборе и анализе данных (1); поддержка стран и городов в использовании данных национальных переписей (1); поддержка правительств в оценке собственного городского законодательства (6); совершенствование стратегий и политики в области устойчивого экономического развития (4); стратегии и политика развития городского хозяйства и управления им (4);
- ii) учебные курсы, семинары и практикумы: учебная подготовка для повышения понимания важности и значимости законов о планировании (3); курс повышения квалификации по всестороннему учету гендерного фактора в развитии населенных пунктов (2); курсы повышения квалификации по всестороннему учету гендерного фактора в местном самоуправлении (2); практикумы из серии «Диалог между организациями гражданского общества» (4); экологичное экономическое развитие в городах (2); практикум и совещания европейских парламентариев для Африки по проблемам сбалансированной урбанизации (2); учебная подготовка по местному экономическому развитию и планированию для местных органов власти в странах Азии и Африки для 40 участников (2); практикум по местному финансированию и бюджетным реформам для 30 участников (2); учебная подготовка по учитывающему интересы бедняков жилищному финансированию и общинным инициативам для местных органов власти в странах Азии и Африки для 20 участников (2); развитие и планирование малых и средних городов (2); расширение социальных возможностей лиц, находящихся в неблагоприятном положении (1); учебная подготовка по устойчивому экономическому развитию городов для местных органов власти в странах Азии и Африки для 30 участников (2); учебная подготовка по

структурам, занимающимся мониторингом ситуации в городах, и программе городских показателей в азиатском, африканском и арабском регионах (5); учебная подготовка по использованию городской информации в 10 отдельных странах в азиатском, африканском и арабском регионах (4); сокращение масштабов городской нищеты и устойчивое экономическое развитие (1);

- iii) проекты на местах: проект укрепления потенциала городов в области развития и финансирования городского хозяйства, социальной инфраструктуры и природоохраны (2); общинные и кооперативные инициативы (5); проект экологичного экономического развития и сбалансированного развития городов (1); полевые проекты по вовлечению молодежи по формированию политики сбалансированной урбанизации в Замбии, Руанде, Мозамбике и Нигерии (4); проект в области инфраструктуры и местного экономического развития (2); поддержка проектов женских сетей в населенных пунктах (2); проект комплексного развития городских и сельских районов (2); молодежный фонд возможностей (1).

Таблица 15.14

**Потребности в ресурсах: подпрограмма 2**

Категория	Объем ресурсов (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
<b>Регулярный бюджет</b>				
Расходы, связанные с должностями	4 861,1	3 991,4	23	17
Расходы, не связанные с должностями	677,5	437,5	–	–
<b>Итого</b>	<b>5 538,6</b>	<b>4 428,9</b>	<b>23</b>	<b>17</b>
<b>Внебюджетные ресурсы</b>				
	27 265,8	25 038,6	32	27
<b>Всего</b>	<b>32 804,4</b>	<b>29 467,5</b>	<b>55</b>	<b>44</b>

15.49 Ассигнования в размере 3 991 400 долл. США предназначены для финансирования 17 должностей (1 Д-1, 1 С-5, 4 С-4, 4 С-3, 2 С-2 и 5 местного разряда), указанных в таблице 15.14. Сокращение объема ассигнований на 869 700 долл. США связано с передачей из подпрограммы шести должностей, включая: i) три должности (сотрудника по финансовому управлению (С-4), сотрудника по управлению программами (С-3) и административного помощника (местный разряд)) в компонент «Вспомогательное обслуживание программы»; и ii) три должности местного разряда (помощника по связям с прессой и СМИ, помощника по публикациям и помощника по представительским и протокольным мероприятиям) в Отдел внешних сношений по компоненту «Руководство и управление», как об этом говорится в пункте 15.15(b)(ii) выше.

15.50 Ассигнования в размере 437 500 долл. США на покрытие расходов, не связанных с должностями, главным образом предназначены для покрытия расходов на услуги консультантов и экспертов, поездки сотрудников, услуги по контрактам, общих оперативных расходов и расходов, связанных с прочими оперативными потребностями. Сокращение потребностей на 240 000 долл. США главным образом приходится на расходы, не связанные с персоналом, в связи с предлагаемой передачей из подпрограммы упомянутых в предыдущем пункте шести



должностей, а также сокращением расходов на услуги консультантов и расходов по подготовке запланированных на 2012–2013 годы мероприятий, снижения расходов на принадлежности и материалы в результате автоматизации различных деловых процессов и расходов на мебель и оборудование с учетом возможного продления срока службы.

- 15.51 Ожидается, что в двухгодичном периоде 2012–2013 годов объем внебюджетных ресурсов составит 25 038 600 долл. США (сокращение на 2 227 200 долл. США). Эти средства будут использоваться для финансирования 27 должностей (16 должностей категории специалистов и выше и 11 должностей местного разряда), указанных в таблице 15.14, и для удовлетворения не связанных с должностями потребностей в связи с услугами консультантов и экспертов, поездками персонала, услугами по контрактам, общими оперативными расходами и прочих оперативных потребностей. Сокращение сметного объема ресурсов приходится главным образом на целевые средства по проектам в поддержку нормативных мероприятий и согласуется с долговременными тенденциями.

### **Подпрограмма 3**

#### **Региональное и техническое сотрудничество**

*Потребности в ресурсах (до пересчета): 1 682 000 долл. США*

- 15.52 Ответственность за осуществление данной подпрограммы возложена на Отдел регионального и технического сотрудничества. Отдел не будет играть ведущей роли ни в одной из приоритетных областей, однако будет участвовать в осуществлении мероприятий на страновом и региональном уровнях по всем пяти основным направлениям деятельности, определенным в среднесрочном стратегическом и организационном плане, опираясь на расширенные нормативные и оперативные рамки. Для достижения цели подпрограммы и реализации ожидаемых достижений ООН-Хабитат будет продолжать осуществлять нормативные и оперативные функции, включая установление стандартов, подготовку предложений в отношении норм и принципов и сбор и распространение информации о примерах передовой практики и разумной политики, основанных на изучении опыта работы на страновом уровне, оказание технической помощи в разработке политики и осуществлении программ укрепления потенциала и демонстрационных проектов в поддержку нормативной деятельности ООН-Хабитат в развивающихся странах и странах с переходной экономикой в соответствии с установленными национальными приоритетами и утвержденными реформами Организации Объединенных Наций.
- 15.53 Данная подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, сформулированной в подпрограмме 3 программы 12 стратегических рамок на период 2012–2013 годов.

Таблица 15.15

**Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы**

**Цель Организации:** повышение сбалансированности процесса урбанизации путем разработки и осуществления политики, стратегий и программ в области развития городов и обеспечения жильем главным образом на национальном и региональном уровнях.

**Ожидаемые достижения Секретариата**

**Показатели достижения результатов**

а) Повышение эффективности политики, направленной на обеспечение сбалансированной урбанизации, начиная с местного и заканчивая региональным уровнем

а) i) Степень, в которой национальные форумы Хабитат, сотрудничающие с ООН-Хабитат, способствуют выработке скоординированного подхода к решению проблем сбалансированной урбанизации (будет определяться по числу форумов, в той или иной степени содействующих выработке скоординированного подхода к решению проблем сбалансированной урбанизации)

*Показатели для оценки работы:*

(Число форумов, в той или иной степени содействующих выработке скоординированного подхода к решению проблем сбалансированной урбанизации)

Показатель за 2008–2009 годы: 12

Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 17

Целевой показатель на 2012–2013 годы: 20

ii) Увеличение, благодаря поддержке со стороны ООН-Хабитат, числа национальных инструментов планирования, включая рамочные программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и стратегии борьбы с нищетой, обеспечивающих комплексный подход к решению проблем сбалансированной урбанизации

*Показатели для оценки работы:*

(Число рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, обеспечивающих комплексный подход к решению проблем сбалансированной урбанизации)

Показатель за 2008–2009 годы: 23

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
б) Совершенствование планирования городов, управления городским хозяйством и общего административного управления городами на национальном и местном уровнях	Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 25
	Целевой показатель на 2012–2013 годы: 27
	<i>Показатели для оценки работы:</i>
	(Число национальных инструментов планирования, обеспечивающих комплексный подход к решению проблем сбалансированной урбанизации)
	Показатель за 2008–2009 годы: 20
	Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 22
	Целевой показатель на 2012–2013 годы: 25
	<i>Показатели для оценки работы:</i>
	(Число стратегий сокращения масштабов нищеты, обеспечивающих комплексный подход к решению проблем сбалансированной урбанизации)
	Показатель за 2008–2009 годы: 10
б) i) Степень, в которой всеобъемлющее планирование городов, управление городским хозяйством и общее административное управление городами поощряются на национальном уровне в странах, работающих в сотрудничестве с ООН-Хабитат (будет определяться по показателю увеличения числа стран, поощряющих всеобъемлющее планирование городов, управление городским хозяйством и общее административное управление городами)	Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 12
	Целевой показатель на 2012–2013 годы: 14
	<i>Показатели для оценки работы:</i>
	Показатель за 2008–2009 годы: 19 стран
	Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 22 страны
	Целевой показатель на 2012–2013 годы: 28 стран

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
с) Расширение доступа к земле и жилью	<p data-bbox="941 306 1455 491">ii) Увеличение числа сотрудничающих с ООН-Хабитат городов, у которых расширились возможности по планированию своего развития, управлению городским хозяйством и общему административному управлению в посткризисных ситуациях</p> <p data-bbox="941 512 1338 539"><i>Показатели для оценки работы:</i></p> <p data-bbox="941 560 1455 588">Показатель за 2008–2009 годы: 11 городов</p> <p data-bbox="941 609 1455 667">Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 13 городов</p> <p data-bbox="941 688 1455 747">Целевой показатель на 2012–2013 годы: 15 городов</p> <p data-bbox="883 768 1455 919">с) i) Увеличение числа городов, принимающих меры к расширению доступа к земле и жилью, в странах, сотрудничающих с ООН-Хабитат, в том числе в странах, пострадавших от кризисов</p> <p data-bbox="941 940 1338 968"><i>Показатели для оценки работы:</i></p> <p data-bbox="941 989 1455 1016">Показатель за 2008–2009 годы: 48 городов</p> <p data-bbox="941 1037 1455 1096">Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 52 города</p> <p data-bbox="941 1117 1455 1176">Целевой показатель на 2012–2013 годы: 53 города</p>
d) Расширение доступа к экологически безопасным базовым инфраструктурным услугам с особым вниманием к населению, не охваченному такими услугами или охваченному ими в недостаточной степени	<p data-bbox="883 1226 1455 1478">d) Степень доступа к экологически сбалансированной городской инфраструктуре и услугам, особенно в странах, переживших кризис и пользующихся поддержкой ООН-Хабитат (будет определяться по числу стран с расширенным доступом к экологически сбалансированной городской инфраструктуре и услугам)</p> <p data-bbox="941 1499 1338 1526"><i>Показатели для оценки работы:</i></p> <p data-bbox="941 1547 1455 1575">Показатель за 2008–2009 годы: 20 стран</p> <p data-bbox="941 1596 1455 1654">Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 30 стран</p> <p data-bbox="941 1675 1455 1734">Целевой показатель на 2012–2013 годы: 40 стран</p>

**Внешние факторы**

- 15.54 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) будет сохраняться или возникать минимальное число очагов политической и социальной нестабильности в результате таких факторов, как стихийные бедствия, включая засухи, цунами, землетрясения и наводнения, и антропогенные катастрофы, которые создают серьезную угрозу для осуществления программ; и б) правительства многих стран будут проявлять политическую волю к тому, чтобы включить вопросы городского и жилищного хозяйства в национальные программы развития.

**Мероприятия**

- 15.55 В течение двухгодичного периода 2012–2013 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы):
    - i) документация для заседающих органов: совещания министров по жилищному строительству и городскому развитию и доклады о состоянии городов в регионах (1);
    - ii) специальные группы экспертов: Африканская конференция министров по жилищному строительству и городскому развитию (1); Азиатско-тихоокеанская конференция министров по жилищному строительству и городскому развитию (1); Иbero-американский форум по передовой практике (2); совещание министров по жилищному строительству и городскому развитию в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (1); национальные форумы по проблемам городов (16);
  - б) прочая основная деятельность (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы):
    - i) периодические публикации: “Operational Activities Report” («Доклад об оперативной деятельности») (1);
    - ii) неперіодические публикации: доклад о страновой деятельности за двухгодичный период (1); документы ООН-Хабитат по страновым программам (36); журнал «Населенные пункты» (1); доклад о состоянии городов Китая (1); доклады о состоянии городов Африки и арабского региона (2); доклад о состоянии городов Азии (1); доклад о состоянии городов Латинской Америки и Карибского бассейна (1); публикации, посвященные исследованию городов (9);
    - iii) буклеты, фактологические бюллетени, настенные схемы, подборки информационных материалов: буклет о доступе к земельным ресурсам и жилью (1); буклет о сбалансированной урбанизации на местном/региональном уровне (1); буклеты об аспектах сбалансированной урбанизации в национальном планировании (1); буклеты и проспекты о расширенных экологически сбалансированных базовых инфраструктурных услугах (5); буклеты и проспекты о сбалансированной урбанизации на местном/региональном уровне (1);
    - iv) технические материалы: руководство по аспектам сбалансированной урбанизации в национальном планировании (1); технический материал о расширенных экологически сбалансированных базовых инфраструктурных услугах (1);

- с) техническое сотрудничество (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы):
- i) консультационные услуги: сбалансированная урбанизация на национальном/региональном уровне (4); городская окружающая среда и изменение климата (11); сбалансированная урбанизация на местном/региональном уровне (14); консультативные комитеты по осуществлению международных руководящих принципов в отношении доступа к базовым услугам (1);
  - ii) учебные курсы, семинары и практикумы: сбалансированная урбанизация на местном/региональном уровне (1); учебный курс по международным руководящим принципам в отношении доступа к базовым услугам в 10 странах (1); учебный курс по международным руководящим принципам в отношении децентрализации для размещения на местах базовых услуг/объектов инфраструктуры (1); учебный курс по вопросам доступа к земельным ресурсам и жилью (1);
  - iii) проекты на местах: проекты оказания расширенных экологически сбалансированных базовых инфраструктурных услуг (31); доступ к земельным ресурсам и жилью в 30 странах (30); сбалансированная урбанизация в Африке, Азиатско-Тихоокеанском регионе, Латинской Америке и Карибском бассейне и в Восточной Европе (19); переработка и применение руководящих принципов в отношении базовых услуг в 10 странах (10); разработка и применение международных руководящих принципов в отношении децентрализации для размещения на местах базовых услуг/объектов инфраструктуры в Сенегале, Буркина-Фасо, Вьетнаме, Колумбии и Мексике (5); проекты сбалансированного восстановления в странах, переживших конфликты и бедствия (22); проекты сбалансированной урбанизации на местном/региональном уровне (19); проекты сбалансированной урбанизации на местном/региональном уровне (8).

Таблица 15.16

**Потребности в ресурсах: подпрограмма 3**

Категория	Объем ресурсов (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
<b>Регулярный бюджет</b>				
Расходы, связанные с должностями	1 530,5	1 530,5	5	5
Расходы, не связанные с должностями	185,0	151,5	–	–
<b>Итого</b>	<b>1 715,5</b>	<b>1 682,0</b>	<b>5</b>	<b>5</b>
<b>Внебюджетные ресурсы</b>				
	188 668,2	209 007,3	46	42
<b>Всего</b>	<b>190 383,7</b>	<b>210 689,3</b>	<b>51</b>	<b>47</b>

15.56 Ассигнования в размере 1 530 500 долл. США, испрашиваемые для покрытия связанных с должностями расходов, предназначены для продолжения финансирования пяти должностей (1 Д-2, 3 С-4 и 1 местного разряда), указанных в таблице 15.16. Ассигнования в размере 151 500 долл. США, испрашиваемые для покрытия не связанных с должностями расходов, предназначены для покрытия расходов на услуги консультантов и экспертов, поездки персон-

нала, общих оперативных расходов и удовлетворения других оперативных потребностей. Чистое увеличение объема ассигнований главным образом обусловлено потребностями в связи с проведением совещания специальной группы экспертов в соответствии с решением и первоочередными задачами Совета управляющих, которые частично компенсируются сокращением потребностей в связи с принадлежностями и материалами и мебелью.

- 15.57 Ожидается, что в двухгодичном периоде 2012–2013 годов объем внебюджетных ресурсов составит 209 007 300 долл. США. Эти средства будут использоваться для финансирования 42 должностей (31 должности сотрудников категории специалистов и выше и 11 должностей сотрудников категории общего обслуживания и местного разряда), указанных в таблице 15.16, и для покрытия не связанных с должностями расходов. Эта сумма на 20 339 100 долл. США больше сметы на 2010–2011 годы и отражает увеличение объема целевых средств на поддержку нормативной деятельности в соответствии со сложившимися тенденциями, включая поддержку на страновом уровне и перегруппировку расходов, отражающую перенос возмещения расходов за услуги, оказываемые этой подпрограмме Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби, из компонента «Руководство и управление». Указанные внебюджетные ресурсы будут использоваться для поддержки осуществления программы работы на страновом и региональном уровнях с опорой на нормативные и оперативные рамки. Эта деятельность будет включать установление стандартов, подготовку предложений в отношении норм и принципов и сбор и распространение информации о примерах передовой практики и разумной политики, основанных на изучении опыта работы на страновом уровне, оказание технической помощи в разработке политики и осуществлении программ укрепления потенциала и демонстрационных проектов в поддержку нормативной деятельности ООН-Хабитат в развивающихся странах и странах с переходной экономикой в соответствии с установленными национальными приоритетами и утвержденными реформами Организации Объединенных Наций.

#### **Подпрограмма 4**

##### **Финансирование населенных пунктов**

*Потребности в ресурсах (до пересчета): 2 467 200 долл. США*

- 15.58 Ответственность за осуществление подпрограммы 4 возложена на Отдел финансирования населенных пунктов, который является одновременно координатором всей деятельности по линии Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов. Фонд сотрудничает с государствами-членами и национальными и международными финансовыми учреждениями в вопросах мобилизации ресурсов на цели строительства доступного жилья, объектов водоснабжения и санитарии и другой соответствующей инфраструктуры. При осуществлении среднесрочного стратегического и организационного плана Отдел финансирования населенных пунктов осуществляет руководство деятельностью по основным направлениям, связанным с экологически безопасной базовой городской инфраструктурой и услугами и укреплением систем финансирования населенных пунктов, а также вносит вклад в работу по всем другим основным направлениям деятельности в рамках плана.
- 15.59 Данная подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, сформулированной в подпрограмме 4 программы 12 стратегических рамок на период 2012–2013 годов.

Таблица 15.17

**Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы**

**Цель Организации:** расширение доступа к финансовым, институциональным и директивным механизмам, призванным содействовать улучшению жилищных условий городской бедноты и ее охвату инфраструктурными услугами.

**Ожидаемые достижения Секретариата**

**Показатели достижения результатов**

а) Повышение эффективности и оперативности институциональных механизмов в части оказания основных инфраструктурных услуг в городах

а) i) Увеличение, благодаря поддержке ООН-Хабитат, числа лиц в бедных городских общинах, имеющих доступ к экологически безопасным инфраструктурным услугам

*Показатели для оценки работы:*

Показатель за 2008–2009 годы:  
1 000 000 человек

Расчетный показатель за 2010–2011 годы:  
1 500 000 человек

Целевой показатель на 2012–2013 годы:  
2 000 000 человек

ii) Увеличение доли потребителей услуг, оказываемых организациями-партнерами по осуществлению Повестки дня Хабитат, довольных качеством таких услуг

*Показатели для оценки работы:*

Показатель за 2008–2009 годы:  
79,8 процента потребителей, довольных качеством услуг водоснабжения

Расчетный показатель за 2010–2011 годы:  
84,8 процента потребителей, довольных качеством услуг водоснабжения

Целевой показатель на 2012–2013 годы:  
89,8 процента потребителей, довольных качеством услуг водоснабжения

*Показатели для оценки работы:*

Показатель за 2008–2009 годы:  
75,6 процента потребителей, довольных качеством услуг санитарии

Расчетный показатель за 2010–2011 годы:  
80,6 процента потребителей, довольных качеством услуг санитарии

Целевой показатель на 2012–2013 годы:  
85,6 процента потребителей, довольных



Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
b) Удовлетворение спроса на эффективную и экологически безопасную базовую городскую инфраструктуру и соответствующие услуги	<p data-bbox="941 306 1273 331">качеством услуг санитарии</p> <p data-bbox="941 348 1458 499">iii) Увеличение доли поставщиков услуг, возвращающих, благодаря помощи со стороны ООН-Хабитат, не менее 95 процентов оперативных и накладных расходов, связанных с оказанием услуг</p> <p data-bbox="941 516 1338 541"><i>Показатели для оценки работы:</i></p> <p data-bbox="941 558 1458 617">Показатель за 2008–2009 годы: 33 процента</p> <p data-bbox="941 634 1458 693">Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 40 процентов</p> <p data-bbox="941 709 1458 768">Целевой показатель на 2012–2013 годы: 50 процентов</p> <p data-bbox="883 793 1458 913">b) i) Увеличение доли потребителей, включающих базовые инфраструктурные услуги в городах в первую тройку своих основных потребностей</p> <p data-bbox="941 930 1338 955"><i>Показатели для оценки работы:</i></p> <p data-bbox="941 972 1458 1031">Показатель за 2008–2009 годы: 75 процентов</p> <p data-bbox="941 1047 1458 1106">Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 80 процентов</p> <p data-bbox="941 1123 1458 1182">Целевой показатель на 2012–2013 годы: 85 процентов</p> <p data-bbox="883 1207 1458 1358">ii) Уменьшение процентной разницы в ценах на базовые инфраструктурные услуги для неимущих и остальных потребителей в отдельных общинах, сотрудничающих с ООН-Хабитат</p> <p data-bbox="941 1375 1338 1400"><i>Показатели для оценки работы:</i></p> <p data-bbox="941 1417 1458 1476">Показатель за 2008–2009 годы: 25 процентов</p> <p data-bbox="941 1493 1458 1551">Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 22 процента</p> <p data-bbox="941 1568 1458 1627">Целевой показатель на 2012–2013 годы: 20 процентов</p>
c) Увеличение инвестиций в строительство доступного и субсидируемого жилья и создание соответствующей инфраструктуры	<p data-bbox="883 1654 1458 1833">c) i) Увеличение объемов коммерческих займов, государственных субсидий и пожертвований доноров, полученных на цели строительства доступного жилья и модернизации базовой инфраструктуры в странах и общинах, сотрудничающих с</p>

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
d) Увеличение масштабов деятельности в области муниципального финансирования и финансирования строительства доступного жилья	<p>ООН-Хабитат</p> <p><i>Показатели для оценки работы:</i></p> <p>Показатель за 2008–2009 годы: 1 840 000 долл. США</p> <p>Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 114 439 664 долл. США</p> <p>Целевой показатель на 2012–2013 годы: 202 560 000 долл. США</p> <p>ii) Увеличение доли жилищных кредитов, выданных национальными банками и учреждениями, занимающимися микрофинансированием, лицам с низким уровнем дохода и лицам, получающим доходы в неорганизованном секторе</p> <p><i>Показатели для оценки работы:</i></p> <p>Показатель за 2008–2009 годы: не относится</p> <p>Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 5 процентов учреждений-партнеров ООН-Хабитат в соответствующих странах и общинах</p> <p>Целевой показатель на 2012–2013 годы: 10 процентов учреждений-партнеров ООН-Хабитат в соответствующих странах и общинах</p> <p>iii) Увеличение числа домашних хозяйств, пользующихся, благодаря поддержке со стороны ООН-Хабитат, новым или улучшенным жильем и инфраструктурой</p> <p><i>Показатели для оценки работы:</i></p> <p>Показатель за 2008–2009 годы: 128 домашних хозяйств</p> <p>Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 2226 домашних хозяйств</p> <p>Целевой показатель на 2012–2013 годы: 8875 домашних хозяйств</p>
	d) i) Уровень активности в секторе муниципального финансирования (будет оцениваться по объему средств, мобилизованных, выданных или инвестированных местными муниципалитетами в строи-

**Ожидаемые достижения Секретариата****Показатели достижения результатов**

тельство доступного жилья и создание соответствующей инфраструктуры и доступности новых форм финансирования)

*Показатели для оценки работы:*

Показатель за 2008–2009 годы: не относится

Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 6 586 438 долл. США

Целевой показатель на 2012–2013 годы: 10 000 000 долл. США

ii) Уровень активности в секторе финансирования строительства доступного жилья (будет оцениваться по числу вновь построенных единиц доступного жилья, подключенных к объектам инфраструктуры, доступности ипотечных кредитов и числу фирм-застройщиков, занимающихся строительством доступного жилья)

*Показатели для оценки работы:*

Показатель за 2008–2009 годы: не относится

Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 1500 единиц жилья

Целевой показатель на 2012–2013 годы: 10 000 единиц жилья

iii) Увеличение числа программ финансового просвещения заемщиков в рамках местных механизмов финансирования и экспериментального проекта по возмездному предоставлению стартового капитала (будет оцениваться по числу новых программ финансового просвещения заемщиков в странах, осуществляющих проекты в упомянутых областях)

*Показатели для оценки работы:*

Показатель за 2008–2009 годы: 5 программ

Расчетный показатель за 2010–2011 годы: 10 программ

Целевой показатель на 2012–2013 годы: 20 программ

**Внешние факторы**

- 15.60 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) государства-члены и национальные финансовые учреждения будут содействовать на национальном уровне развитию механизмов финансирования для мобилизации внутреннего капитала в интересах благоустройства трущоб; и б) будет проявлена политическая воля к преодолению организационных барьеров и определению условий и форм эффективного партнерства, что приведет к принятию финансовых обязательств на цели строительства жилья и развития местной инфраструктуры, особенно в области водоснабжения и санитарии.

**Мероприятия**

- 15.61 В течение двухгодичного периода 2012–2013 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы):
    - i) основное обслуживание заседаний: обслуживание шестой сессии Всемирного форума городов (1); обслуживание двадцать четвертой сессии Совета управляющих (1);
    - ii) специальные группы экспертов: совещания групп экспертов и межправительственные совещания на уровне министров по разработке и осуществлению учитывающей интересы бедноты политики в области водоснабжения и санитарии, основанному на человеческих ценностях просвещению в области водоснабжения, санитарии и гигиены и изменению климата в Азиатско-Тихоокеанском регионе (2); совещание группы экспертов по правозащитному подходу к водоснабжению и санитарии в Азиатско-Тихоокеанском регионе (1); оценки уязвимости малых объектов коммунального обслуживания для изменения климата (1); расширение возможностей обслуживающих организаций в Азиатско-Тихоокеанском регионе (3); совещание группы экспертов по контролю за достижением сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся водоснабжения и санитарии, в Азиатско-Тихоокеанском регионе (2); совещание группы экспертов по доступу к энергоснабжению, продвижению технологий, основанных на использовании возобновляемых источников энергии, для обеспечения доступного обслуживания и содействия энергоэффективности в строительстве в развивающихся странах (2); совещания группы экспертов по экологичным методам и стандартам в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в том числе по таким темам, как децентрализованные системы удаления сточных вод, экосанитария, сбор и удаление фекального осадка, экологически сбалансированные затратоэффективные методы сбора и удаления твердых отходов (4); совещания группы экспертов по устойчивым моделям потребления и основанному на человеческих ценностях просвещению в области водоснабжения, санитарии и гигиены в Азиатско-Тихоокеанском регионе (2); совещания Глобального альянса партнерств предприятий водоснабжения (1); совещание группы экспертов по контрольным показателям Глобального альянса партнерств предприятий водоснабжения (1); глобальное совещание в поддержку расширения финансирования доступного жилья (1); совещания с участием учреждений, занимающихся микрофинансированием, и общинных партнеров для определения стратегий мобилизации внутреннего финансирования на строительство жилья для малоимущих (1); поездки в поддержку укрепления организационного потенциала в плане финансирования в выбранных приоритетных областях (1); на-

циональные совещания для расширения участия заинтересованных сторон в партнерствах по благоустройству трущоб (2); региональные совещания специалистов по децентрализации и укреплению потенциала местных органов власти в плане проведения в жизнь на местах политики сбалансированного развития городского транспорта и энергетики (4); региональные совещания руководителей проектов и технических консультантов по программам водоснабжения и санитарии в Африке, Азиатско-Тихоокеанском регионе и Латинской Америке и Карибском бассейне (4); региональные совещания в поддержку развития индустрии жилищного микрофинансирования (2);

- iii) помощь представителям и докладчикам: помощь специальному докладчику по праву на воду (1);
- b) прочая основная деятельность (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы):
  - i) периодические публикации: “State of Water and Sanitation in the World’s Cities (2012)” («Состояние водоснабжения и санитарии в городах мира (2012 год)») (1); глава доклада о развитии водоснабжения в мире за 2012 год, посвященная деятельности ООН-Хабитат (1); ежегодные доклады о положении дел с целевым фондом для водоснабжения и санитарии (2);
  - ii) неперіодические публикации: передовая практика контроля за достижением сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся водоснабжения и санитарии, в Азиатско-Тихоокеанском регионе (1); сборник передовых методов в области городского водоснабжения и санитарии на основе программ в области водоснабжения и санитарии в Африке, Азиатско-Тихоокеанском регионе и Латинской Америке и Карибском бассейне (4); от теории к практике: применение уроков в области политики, планирования и финансирования сбалансированного развития городского транспорта, извлеченных из Глобального доклада о населенных пунктах, 2013 год (1); основные доклады Глобального альянса партнерств предприятий водоснабжения (1); нормативно-правовая база для реформ муниципального финансирования и местного самоуправления (1); стратегии местных органов власти в области местного транспорта и энергетики для компактных, справедливых и энергоэффективных городов (1); рыночные механизмы муниципального финансирования (1); планирование муниципальных финансов, бюджета и капитальных вложений (1); муниципальные системы доходов и налогов (2); партнерство государственного и частного секторов в области муниципальных финансов (1); жилищное финансирование в отдельных странах, особенно в странах, где инвестируются средства Сектора городского финансирования (1); положение дел с правом на водоснабжение и санитарию в городских и пригородных районах в Азиатско-Тихоокеанском регионе (1); руководство по оценке уязвимости и планированию инфраструктуры малых предприятий коммунального обслуживания (1); передовая практика сбора и удаления твердых отходов в малых городах (1); отдельные публикации по организации работы предприятий водоснабжения для малых предприятий коммунального обслуживания в районе озера Виктория (6); комплект материалов по организации гражданского контроля за положением дел в области водоснабжения и санитарии (1); ежегодный доклад Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов (2); обновленное издание справочника по санитарии по Азиатско-Тихоокеанскому региону (1); гендерно-ориентированная программа микрокредитования санитарии в Африке; основы соблюдения прав и уважения достоинства женщин (1); записки об оп-

тимальной практике, посвященные экологически сбалансированным методам удаления отходов в Азиатско-Тихоокеанском регионе (1);

- iii) буклеты, фактологические бюллетени, настенные схемы, подборки информационных материалов: буклет по передовой практике в области чистой энергии и энергоэффективности (1); брошюры по программам в области водоснабжения и санитарии в Африке, Азиатско-Тихоокеанском регионе и Латинской Америке и Карибском бассейне (4); фактологические бюллетени о праве на водоснабжение и санитарии по отдельным странам (8); фактологические бюллетени об основанном на человеческих ценностях просвещении в области водоснабжения, санитарии и гигиены в рамках Программы водоснабжения городов Азии и Инициативы в области водоснабжения и санитарии в бассейне реки Меконг (4); бюллетени Глобального альянса партнерств предприятий водоснабжения (4); буклеты и проспекты по городским финансам ООН-Хабитат (2);
- iv) технические материалы: отчеты о выполнении контрольных показателей, публикуемых через геоинформационную систему контрольных показателей для предприятий коммунального обслуживания (2); брошюра о поощрении городской мобильности в контексте сбалансированной урбанизации (1); индивидуализированные обновленные оперативные руководства и бизнес-планы для каждого механизма местного финансирования (5); заключенные и документально оформленные гарантийные договоренности (20); сборник руководящих указаний по энергоэффективности в строительстве для стран с тропическим климатом (1); подборки информационных материалов в поддержку просвещения потребителей в вопросах жилищного финансирования в отдельных странах или регионах (4); заключенные и документально оформленные юридические соглашения между кредитующими банками, партнерами по осуществлению проектов и местными финансовыми учреждениями для осуществления проектов (20); заключенные и документально оформленные кредитные соглашения (10); практические руководства по осуществлению политики сбалансированного развития городской энергетики в различных регионах (2); содействие принятию правовых документов (1); документы по исследованию муниципальной финансовой деятельности в отдельных странах (3); системы программного обеспечения для контроля и управления гарантиями и другими финансовыми продуктами и данными в четырех избранных местных финансовых учреждениях-партнерах (4); технические материалы, посвященные планированию операций и повышению оперативных показателей, регулированию спроса на воду, проверке энергоэффективности, малозатратным способам контроля качества воды и микрофинансированию санитарии (6); технические материалы по расширению платформы геоинформационной системы контрольных показателей для предприятий коммунального обслуживания (1); инструменты и средства муниципального финансирования (1); обновленное руководство по предоставлению займов с описанием всего процесса предоставления займов ООН-Хабитат для предотвращения мошенничества и облегчения сквозной проверки всех совершенных кредитных операций и переводов наличных средств (1); подборки материалов и информационные продукты партнерств предприятий водоснабжения (3);
- vi) аудиовизуальные ресурсы: подборки материалов на видеодисках для малых общинных операторов (1); учебный видеофильм Глобального альянса партнерств предприятий водоснабжения (1); информационно-разъяснительный видеофильм Глобального альянса партнерств предприятий водоснабжения (1);

- с) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):
- i) консультационные услуги: для местных финансовых учреждений по расширению и закреплению их процессов и совместному охвату 10 000 человек к концу 2014 года (4); в целях укрепления национальных и региональных платформ по созданию партнерств предприятий водоснабжения в Африке, Азиатско-Тихоокеанском регионе и Латинской Америке и Карибском бассейне (5); в целях основанного на человеческих ценностях просвещения в области водоснабжения, санитарии и гигиены (4); в целях дополнительного кредитования в поддержку строительства доступного жилья и объектов инфраструктуры в отдельных странах посредством поездок и технической помощи (4); для Восточноафриканского сообщества и стран — участниц Инициативы в области водоснабжения и санитарии в районе озера Виктория по созданию механизмов мониторинга в 15 городах в рамках инициативы 2 (1); для не менее четырех муниципалитетов по разработке программ и проектов укрепления муниципального финансирования (4); для организаций-партнеров, включая местные органы власти, организации по оказанию услуг водоснабжения и санитарии, неправительственные организации и общинные организации, в рамках региональных программ в Африке, Азиатско-Тихоокеанском регионе и Латинской Америке и Карибском бассейне (15); консультационные и технические услуги по новаторским стратегиям и направлениям муниципального финансирования (1); поездки в страны-партнеры для мобилизации инвестиционных средств для определенных проектов и учреждений-исполнителей пригодных для финансирования проектов жилищного и инфраструктурного строительства (10); поездки для разработки проектов и программ в поддержку активизации муниципальной финансовой деятельности совместно с партнерами (4); поездки для поддержки механизмов финансирования и разработки инвестиционных стратегий для избранных проектов благоустройства трущоб, особенно таких проектов, которые охватывают другие основные направления деятельности ООН-Хабитат (20); для центральных и местных органов власти по содействию сбалансированной городской мобильности (10); для центральных органов власти по политике развития городского транспорта и энергетики, сбалансированного в социальном, экологическом и экономическом отношениях (4); в целях предынвестиционной поддержки в избранных странах для облегчения доступа к средствам частного сектора (3); в целях привлечения частного сектора к муниципальному финансированию (1); по вопросам правозащитного подхода, оперативной гендерной оценки и гендерному просвещению; и для стран Восточной Африки для выработки учитывающих требования энергоэффективности строительных норм и правил, технической помощи в принятии мер повышения энергоэффективности в контексте текущих программ жилищного строительства с участием государственного и частного секторов (5);
  - ii) учебные курсы, семинары и практикумы: помощь и участие в практикумах и совещаниях, посвященных строительству социального и доступного жилья и объектов инфраструктуры (2); программы финансового просвещения для заемщиков, осуществляемые в сотрудничестве с внешними партнерами (4); практикумы и семинары по укреплению потенциала местных финансовых учреждений в указанных областях (2); обучение специалистов по жилью и муниципальных служащих мерам и методам повышения энергоэффективности (2); практикумы по поиску партнеров/обмену знаниями и укреплению потенциала в рамках партнерств предприятий водоснабжения (15); форум национальных заинтересованных сторон по сбалансированному развитию транспорта для распространения опыта, накопленного в

связи с осуществлением проектов в Восточной Африке, финансируемых по линии Глобального экологического фонда (3); семинары просвещения партнеров с помощью местных финансовых учреждений для просвещения заемщиков и поддержки сберегательных планов (4); общерегиональные программы обучения по вопросам водоснабжения и санитарии для укрепления потенциала участвующих обслуживающих организаций в Африке, Азиатско-Тихоокеанском регионе и Латинской Америке и Карибском бассейне (5); учебный курс и практикум для участвующих правительств и обслуживающих организаций по всеохватному геоинформационному картированию и мониторингу (1); учебный курс для руководителей по устойчивым моделям потребления и основанному на человеческих ценностях просвещению в области водоснабжения, санитарии и гигиены (1); учебные курсы для руководителей, поставщиков услуг и общинных организаций по реализации права на водоснабжение и санитарию (2); учебные курсы по планированию и осуществлению проектов водоснабжения и санитарии для организаций гражданского общества, местных органов власти и обслуживающих организаций в Африке, Азиатско-Тихоокеанском регионе и Латинской Америке и Карибском бассейне (2); практикумы для местных органов власти по планированию и финансированию компактных городов и предоставлению услуг немоторизованного и общественного транспорта (4); практикумы по контрольным показателям, общинному контролю и обмену данными (4);

- iii) проекты на местах: инициативы по установлению контрольных показателей в области водоснабжения и санитарии в различных регионах (4); демонстрационные проекты в области реализации права на водоснабжение и санитарию (4); демонстрационные проекты в области энергоэффективных зданий и чистой энергии (5); создание фонда жилищного микрофинансирования с участием ведущих международных финансовых учреждений и непрерывное использование средств этого фонда для финансирования социального и доступного жилья и объектов инфраструктуры (1); полевой проект с участвующими правительствами/поставщиками услуг для демонстрации всеохватного геоинформационного картирования и мониторинга обслуживания (1); полевые проекты для демонстрации экологически безопасных методов, например экосанитарии, децентрализованного сбора и удаления сточных вод и твердых отходов и удаления фекального осадка (1); полевые проекты в области основанного на человеческих ценностях просвещения в области водоснабжения, санитарии и гигиены в рамках программ для Азиатско-Тихоокеанского региона и Африки (4); осуществление финансируемого по линии Глобального экологического фонда проекта поиска сбалансированных решений для городского транспорта в городах Восточной Африки (1); экспериментальные демонстрационные проекты по расширению доступа к услугам в интересах бедноты в участвующих крупных и малых городах Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона и Латинской Америки и Карибского бассейна (6); проекты, осуществляемые для создания и/или укрепления сектора ипотечного финансирования в национальном масштабе с особым охватом малоимущих заемщиков (2); проекты, осуществляемые для укрепления местных учреждений, с тем чтобы они могли обеспечивать доступ бедняков к финансовым услугам (2); проекты, осуществляемые для активизации муниципальной финансовой деятельности (3); удачные программы региональных партнерств предприятий водоснабжения (14); тиражирование экспериментального проекта водного мониторинга в 15 новых городах — участниках Инициативы в области водоснабжения и санитарии в районе озера Виктория (15); проекты технической помощи для поддержки внедрения предприятиями водоснабжения механизмов финансирования, учитывающих интересы бедноты (1);



проекты мониторинга населением положения в области водоснабжения и санитарии (5).

Таблица 15.18

**Потребности в ресурсах: подпрограмма 4**

Категория	Объем ресурсов (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	2 269,8	2 269,8	9	9
Расходы, не связанные с должностями	227,8	197,4	–	–
<b>Итого</b>	<b>2 497,6</b>	<b>2 467,2</b>	<b>9</b>	<b>9</b>
Внебюджетные ресурсы	50 996,6	60 756,4	20	20
<b>Всего</b>	<b>53 494,2</b>	<b>63 223,6</b>	<b>29</b>	<b>29</b>

- 15.62 Ассигнования в размере 2 269 800 долл. США на покрытие расходов, связанных с должностями, предназначены для продолжения финансирования девяти должностей (1 С-5, 3 С-4, 2 С-3, 1 С-2 и 2 местного разряда), указанных в таблице 15.18. Ассигнования в размере 197 400 долл. США на покрытие расходов, не связанных с должностями, отражают чистое сокращение объема ресурсов на 30 400 долл. США и главным образом предназначены для покрытия расходов на поездки сотрудников, общих оперативных расходов и расходов, связанных с прочими оперативными потребностями. Сокращение главным образом объясняется уменьшением потребностей в связи с оплатой услуг консультантов и затратами на подготовку запланированных на 2012–2013 годы мероприятий, принадлежностями и материалами в результате автоматизации различных деловых процессов и мебелью и оборудованием в результате отсрочки замены с учетом оставшегося срока службы оборудования. Это сокращение частично компенсируется увеличением потребностей в связи с проведением совещаний специальной группы экспертов в соответствии с решением и первоочередными задачами Совета управляющих и в связи с поездками ввиду возросшего числа просьб о предоставлении учебных и консультационных услуг, что отражено в запланированной программе работы.
- 15.63 Ожидается, что в двухгодичном периоде 2012–2013 годов объем внебюджетных ресурсов составит 60 756 400 долл. США. Эти средства будут использоваться для финансирования 20 должностей (12 должностей сотрудников категории специалистов и выше и 8 должностей сотрудников местного разряда), как это отражено в таблице 15.18, и для удовлетворения потребностей в не связанных с должностями ресурсах, которые в основном предназначены для деятельности на местах. Эта сумма больше сметы на 2010–2011 годы на 9 759 800 долл. США и предназначена для поддержки нормативных мероприятий в соответствии с долгосрочными тенденциями. Указанные внебюджетные ресурсы будут направлены на поддержку деятельности в приоритетных областях среднесрочного стратегического и организационного плана, касающихся экологически безопасной базовой инфраструктуры и укрепления систем финансирования населенных пунктов, в сотрудничестве с государствами-членами и национальными и международными финансовыми учреждениями для мобилизации ресурсов на цели строительства доступного жилья, объектов водоснабжения и санитарии и другой соответствующей инфраструктуры.

## D. Вспомогательное обслуживание программы

**Потребности в ресурсах (до пересчета): 1 485 600 долл. США**

- 15.64 Отдел вспомогательного обслуживания программ будет обеспечивать осуществление программы работы ООН-Хабитат, занимаясь в первую очередь предусмотренным в среднесрочном стратегическом и организационном плане основным направлением деятельности, связанным с совершенствованием управления. Это будет достигаться с помощью закрепления на организационном уровне практики результатного управления, планирования программ и контроля качества при разработке программ и проектов, управления процессом бюджетирования и финансового и административного обслуживания, планирования людских ресурсов, обслуживания и консультирования по правовым вопросам, эффективного обслуживания партнеров по финансированию и обеспечения выполнения условий соглашений, оптимизации основных процедур и процессов утверждения, рабочих потоков и автоматизации процессов, совершенствования систем руководства и управления оперативной и процедурной деятельностью и обеспечения выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров и Управления служб внутреннего надзора. Отдел вспомогательного обслуживания программ будет предоставлять упомянутые услуги совместно с административным персоналом по проектам в региональных и полевых отделениях и Отделом административного обслуживания Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби.

Таблица 15.19

### Потребности в ресурсах: вспомогательное обслуживание программы

Категория	Объем ресурсов (в тыс. долл. США)		Должности	
	2010–2011 гг.	2012–2013 гг. (до пересчета)	2010–2011 гг.	2012–2013 гг.
<b>Регулярный бюджет</b>				
Расходы, связанные с должностями	331,8	1 398,9	1	6
Расходы, не связанные с должностями	6,7	86,7	–	–
<b>Итого</b>	<b>338,5</b>	<b>1 485,6</b>	<b>1</b>	<b>6</b>
Внебюджетные ресурсы	18 908,8	14 522,5	60	45
<b>Всего</b>	<b>19 247,3</b>	<b>16 008,1</b>	<b>61</b>	<b>51</b>

- 15.65 Ассигнования в размере 1 398 900 долл. США на покрытие расходов, связанных с должностями, отражают увеличение объема ассигнований на 1 067 100 долл. США и предназначены для финансирования шести должностей (3 С-4, 1 С-3 и 2 должности местного разряда), указанных в таблице 15.19. Увеличение объясняется предлагаемым переводом в данный компонент двух должностей (сотрудника по планированию и координации программ (С-4) и помощника по программам (местный разряд)) из подпрограммы 1 (Жилье и устойчивое развитие населенных пунктов) и трех должностей (сотрудника по финансовому управлению (С-4), сотрудника по управлению программами (С-3) и административного помощника (местный разряд)) из подпрограммы 2 (Контроль за осуществлением Повестки дня Хабитат). Ассигнования в размере 86 700 долл. США на покрытие расходов, не связанных с должностями, отражают чистое сокращение объема ресурсов на 80 000 долл. США и предназначены главным образом для покрытия расходов на поездки сотрудников, общих оперативных расходов и

расходов, связанных с прочими оперативными потребностями. Увеличение объема ассигнований объясняется предлагаемым переводом в данный компонент ресурсов, связанных с переводимыми в него пятью должностями.

- 15.66 Ожидается, что в двухгодичном периоде 2012–2013 годов объем внебюджетных ресурсов составит 14 522 500 долл. США. Эти средства будут использоваться для финансирования 45 должностей (28 должностей сотрудников категории специалистов и выше и 17 должностей сотрудников местного разряда), указанных в таблице 15.19, и для покрытия не связанных с должностями расходов, включая путевые расходы персонала, оплату услуг консультантов, общие оперативные расходы и расходы, связанные с прочими оперативными потребностями. Данная сумма на 4 386 300 долл. США меньше сметы на 2010–2011 годы, что главным образом обусловлено переводом ресурсов на покрытие связанных и не связанных с должностями расходов в компонент «Руководство и управление» и прогнозируемым объемом целевых ресурсов на поддержку нормативной деятельности в соответствии с долговременными тенденциями. Указанные внебюджетные ресурсы будут также использоваться для поддержки осуществления программы работы ООН-Хабитат с акцентом в первую очередь на предусмотренное в среднесрочном стратегическом и организационном плане основное направление деятельности, связанное с совершенствованием управления, как об этом говорится в пункте 15.64 выше.

Таблица 15.20

**Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций надзорных органов**

*Краткое изложение  
рекомендации*

*Меры, принятые для выполнения  
рекомендации*

**Комиссия ревизоров  
(A/65/5/Add.8)**

Продолжала готовиться к переходу на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС) во взаимодействии с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби и конкретизировала свои потребности в связи с переходом от программного продукта «Кристал» на будущую систему общеорганизационного планирования ресурсов Секретариата («Умоджа») (пункт 39)

ООН-Хабитат согласилась с рекомендацией Комиссии на основе координации с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби: а) воспользоваться предстоящим внедрением новой системы общеорганизационного планирования ресурсов для отказа от практики учета первичных платежных документов; и б) укрепить внутренний контроль за учетом первичных платежных документов и правами доступа для осуществления соответствующих учетных записей (пункт 137)

Данная рекомендация выполняется, и сроки ее выполнения зависят от сроков перехода на МСУГС и завершения проекта создания системы общеорганизационного планирования ресурсов.

Сроки выполнения данной рекомендации зависят от сроков ввода в строй системы общеорганизационного планирования ресурсов.

*Краткое изложение  
рекомендации*

*Меры, принятые для выполнения  
рекомендации*

### Управление служб внутреннего надзора

Администрации ООН-Хабитат следует разработать механизмы выявления и сбора информации, требуемой для определения того, выполняются ли целевые показатели соглашений об объеме услуг или же существует необходимость их корректировки.

ООН-Хабитат следует обеспечить включение в проектные документы положения, требующего формальной санкции ООН-Хабитат на любое существенное изменение задач проекта.

Администрации ООН-Хабитат следует создать механизм для проверки наличия у партнеров, участвующих в осуществлении проектной деятельности, по крайней мере минимальных навыков, позволяющих им осуществлять деятельность, предусмотренную в соглашениях о сотрудничестве. Соглашения о сотрудничестве должны содержать положения, предусматривающие предоставление партнерам разумного срока для получения представления о проектах и соответствующих требованиях, с тем чтобы они могли в полной мере осуществлять проектную деятельность на приемлемом уровне.

Администрации ООН-Хабитат следует предусмотреть возможность делегирования полномочий на уровень проектов с возможным участием существующих региональных отделений и/или созданием субрегиональных отделений.

Администрации ООН-Хабитат следует рассмотреть возможность открытия авансовых банковских счетов и назначения в каждом полевом отделении сотрудника по управлению программами, наделенного надлежащими

Данная рекомендация выполняется. Проект такого механизма разработан ООН-Хабитат и в настоящее время находится в распоряжении Консультативного комитета по взаимоотношениям с клиентами Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби на предмет рассмотрения и реализации.

Данная рекомендация выполняется. ООН-Хабитат рассматривает возможность включения в проектные документы положения, требующего формальной санкции ООН-Хабитат на любое последующее существенное изменение задач проекта.

Данная рекомендация выполняется. В настоящее время для выполнения рекомендации ООН-Хабитат разрабатывает соответствующий механизм и руководящие указания. Результаты текущей всесторонней оценки соглашений о сотрудничестве после ее завершения также будут использованы в качестве руководящих принципов работы пересмотренного механизма.

Выполнено. Рассмотрев эту рекомендацию, ООН-Хабитат постановила, что будет продолжать делегировать полномочия с учетом оперативных потребностей. Большинство отделений по проектам не имеют достаточного объема операций и/или не располагают достаточным числом сотрудников для обеспечения надлежащего разделения обязанностей и адекватного внутреннего контроля, которые бы оправдывали делегирование им полномочий.

Выполнено. Рассмотрев эту рекомендацию, ООН-Хабитат постановила продолжить практику открытия авансовых счетов с учетом оперативных потребностей. Большинство отделений по проектам не имеют доста-

---

*Краткое изложение  
рекомендации*

полномочиями и ответственностью, необходимыми для решения и оптимизации обработки административных вопросов, включая выплаты наличными.

---

*Меры, принятые для выполнения  
рекомендации*

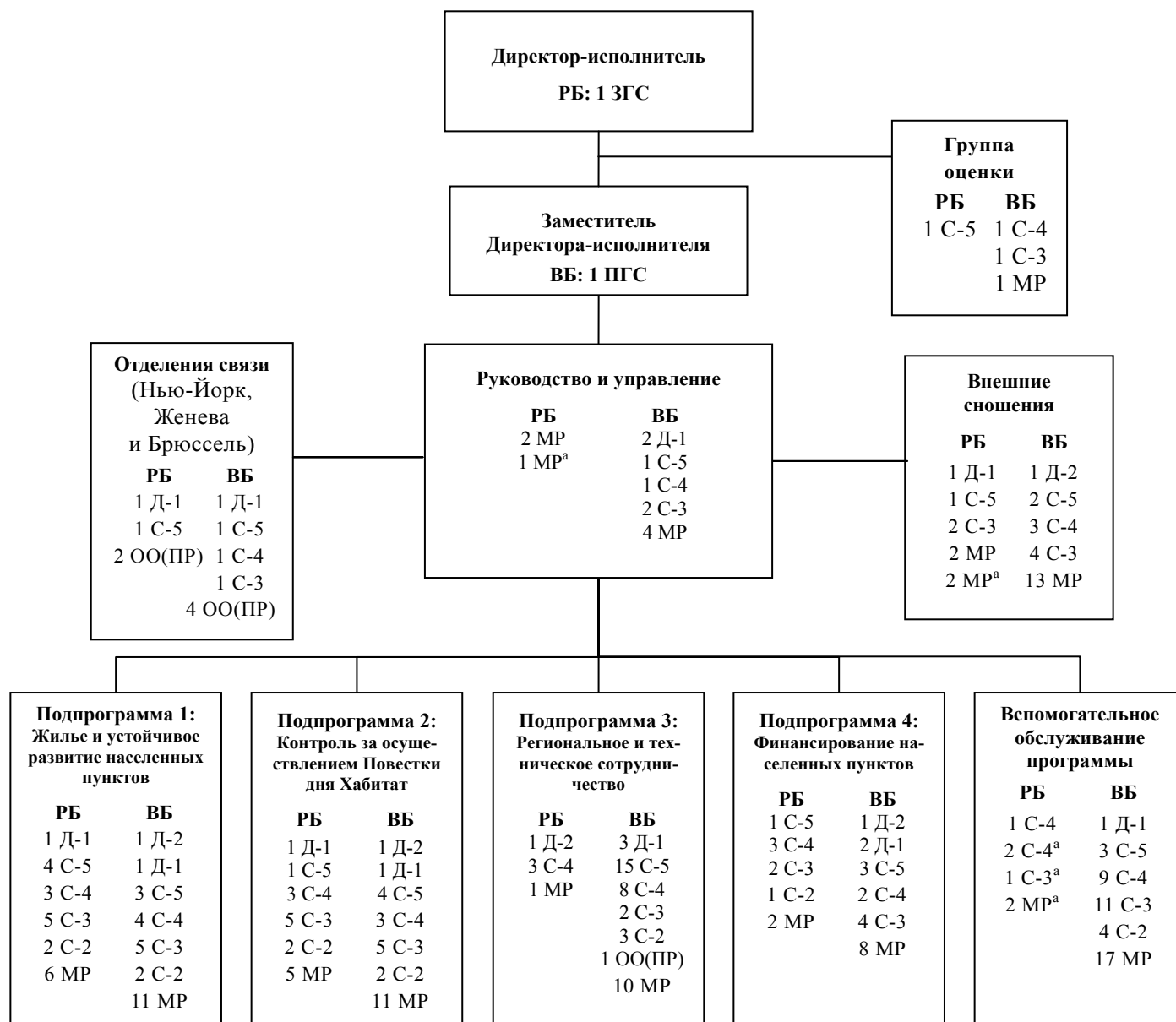
точного объема операций и/или не располагают достаточным числом сотрудников для обеспечения надлежащего разделения обязанностей и адекватного внутреннего контроля, которые бы оправдывали использование авансовых счетов. Поскольку отделения по проектам не являются постоянными, открытие счетов производится при необходимости. Обычно помощь в распоряжении денежной наличностью отделениям по проектам ООН-Хабитат оказывают местные представительства Программы развития Организации Объединенных Наций.

---

## Приложение I

# **Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам**

## **Организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2012–2013 годов**



<sup>а</sup> Перевод должности в компонент/подпрограмму.

## Приложение II

### **Мероприятия, осуществлявшиеся в 2010–2011 годах и не предусмотренные на двухгодичный период 2012–2013 годов**

Все мероприятия, осуществлявшиеся в двухгодичном периоде 2010–2011 годов, будут осуществляться в двухгодичном периоде 2012–2013 годов. Некоторые мероприятия были переработаны для отражения более широкого охвата или уточнения направленности первоочередных задач ООН-Хабитат на двухгодичный период 2012–2013 годов.

---